GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

TIRAMENTO NA EPB A TRECE CONMOCION

AYERA mainta alarma a ser bati na EPB San Nicolas, cu ta bisa cu tin tiramento. Inmediatamente a manda diferente unidad di polis n'e scol, unda por a tende for di docente y alumnonan cu nan a tende tiro ta cay y cu esaki a bin for di Gymzaal. Yegando eybanda a resulta cu un grupo di studiante a haci uzo di arma di aire y a los algun tiro. Por a compronde cu e studiante cu a bon cu e arma di aire lo tin 3 dia ta bin cune scol, ayera algo lo a bay robes y aki e arma a tira y alcansa un studiante femenino na su parti atras. Cabesante lo mester a lista tur e studiante nan y aki a bin en contra 5 alumno cu marihuana den nan tas. Polis a detene un total di 6 alumno. Ta di spera cu lo investiga esaki bon y castiga esnan culpabel n'e echo aki.

Nos scolnan no por bira copia di loke ta sosode na otro scolnan p.e. na Merca, unda studiantenan ta yega cu arma y mata studiante pa loco.

Perspectivanan positivo pa termino medio ta wordo sosteni

Barcadera multi cargo terminal ta fortalece pilar economico nobo



E anuncio di e proyecto di mudamento di waf ta sostene e perspectivanan economico positivo pa e añanan nos dilanti. Despues di dos luna di a drenta den funcion, e gabinete actual, bou liderazgo di Mike Eman, a presenta su vision pa muda e waf di container pa Barcadera separando asina transporte di carga y transporte di hende pa un miho desaroyo di ambos componente. "Awe Barcadera Multi Cargo Terminal ta un hecho," minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energie, ing. Mike de Meza a declara den un conferencia di prensa. E terminal nobo na Barcadera lo contribui na desaroyo di nos infrastructura y lo sirbi como inyeccion di capital den nos economia pa asina garantisa un crecemento sostenibel y sigur den e añanan nos dilanti.

"Pa mas cu 50 aña a purba separa transporte di carga y transporte di hende den dos area fisicamente distancia for di otro, pero semper a wordo frena door di gastonan disproporcional, retonan grandi y aspectonan huridico", minister Mike de Meza a splica. E proyecto aki a wordo inicia door di directiva di Aruba Ports Authority cu sosten incondicional di Gobierno di Aruba. "E condicionnan cu gobierno a pone tabata simpel: e proceso mester a tuma lugar cu pleno transparencia y den un forma adecua, semper respetando APA su team di maneho y hunta di comisarionan." Minister Mike de Meza a sigui elabora. "Cu hopi satisfaccion representando e unico accionista di e empresa estatal aki mi por mira atras riba un proceso unda cu no tabata tin discusion politico." Na aña 1986 nos waf y aeropuerto tabata relativamente nobo y nos careteranan por a suministra transporte pa rond di 60.000 habitante cu Aruba tabatin e tempo ey. E vision di Gabinete Mike Eman na 2009 tabata pa hisa nivel di nos infrastructura y tambe di e areanan publico pa asina esakinan por sirbi di sosten pa un economia di 5 strea. „E proyecto di Barcadero Multi Cargo Terminal ta di sumo importancia pa e desaroyo di nos economia, pero tambe e desaroyo di nos infrastructura y calidad di bida aki na Aruba" Minister Mike de Meza a splica.

E area actual di waf di container na Oranjestad lo ser desaroya den un area publico cu lo sostene e desaroyo di sector turistico. „E mercado di cruiseships lo hiba espacio y oxigeno pa crece," minister Mike de Meza a bisa. E hecho cu transporte di cargo ta wordo concentra na Barcadera, ta crea mas espacio fisico pa mas actividad economico, manera entre otro freezone. "Gobierno di Aruba a haci cambionan necesario den e regimen di zona franca cu nos conoce, unda a reduci e facility charge y a flexiblisa e regulacionan pa hasi actividadnan for di freezone. E freezone di Aruba manera nos conoce ta birando un zona franca moderno, cu lo contribui na e competitividad regional di Aruba," segun Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia, Mike de Meza. Mudamento di e terminal di cargo pa Barcadera ta un movemento den e direccion positivo pa desaroyo di nos infrastructura. Sinonimo di e mudamento di e terminal di cargo pa Barcadera ta implica construccion di e ringweg rond di Oranjestad. "Esaki lo nifica mas flexibilidad den e plan di mobilidad di Aruba y ademas lo elimina congestionamento di trafico den combinacion cu Green Corridor," minister Mike de Meza a bisa.

"Nos ta bibando den temponan interesante", minister Mike de Meza a bisa. Mudamento di waf di cargo pa Barcadera ta fortalece e iniciativanan di Gobierno pa establece un pilar economico cu lo hiba Aruba pa bira un business gateway den e industrianan di conocemento, tecnologia y servicionan unda e sector di energia berde local lo sirbi como catalisado di tur e iniciativanan aki participando den e crecemento economico actual di Latinoamerica.

Den cuadro di e celebracion di 65 aña di Derechonan Humano

Ministerio di Relacionnan Exterior di Hulanda cu presentacion encuanto derechonan humano

RECIENTEMENTE e comision interdepartamental di Derechonan Humano di Aruba a haya un presentacion di Sra. Dewi van de Weerd, Hefe interino di e Departamento di Organisacionnan Multilateraal y Derechonan Humano, seccion di Derechonan Humano y asuntonan politico y huridico di Ministerio di Relacionnan Exterior di Hulanda.

Sra. van de Weerd tin un trayectoria largo den departamento di Relacionnan Exterior di Hulanda y tin hopi experiencia riba e tereno di Derechonan Humano.

Meta di e presentacion aki ta pa informa riba diferente topico di Derecho Humano y alabes intercambia experiencia cu departamentonan envolvi na Aruba y esnan cu ta forma parti di e comision di Derechonan Humano.

A constata tambe cu e cooperacion y coordinacion den Reino pa loke ta trata e reportahenan periodico di Derechonan Humano na Nacionnan Uni ta cana bon. E reportahenan di Aruba ta wordo compila door di e comision di Derechonan Humano bou coordinacion di Departamento di Relacionnan Exterior. E comision kier yega na un Plan di Accion Nacional cu prioridadnan stipula y un trayecto di implementacion pa mehoracion den cumplimento di e diferente tratado di Derechonan Humano cu ta conta pa Aruba.

E presentacion a ser bon ricibi y varios pregunta a ser haci, specialmente encuanto di e posibilidad pa trece cierto training y seminarionan na Aruba pa asina e comision local ta up to date riba e ultimo desaroyonan. Por ehempel, ricibi mas informacion tocante e Instituto autonomo Nacional di Derechonan Humano cu a ser institui na Hulanda na 2012 y e experiencia di Hulanda pa por a yega na un instituto asina.



Minister Arthur Dowers:

Master opleiding na IPA lo bay contribui na realse di calidad di uzo di idioma y dunamento di les di idioma



E siman aki na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a cuminsa cuatro curso nobo riba nivel academico, cual ta wordo organisa den colaboracion cu Universidad di Antia nan Hulandes (UNA), esta e Master opleidingnan pa Ingles, Spaño, Hulandes y Papiamento. Minister Arthur Dowers a expresa cu e ta contento y orguyoso di por tabata presente na e prome les, pa wak e idea aki materialisa y di por experencia e desaroyo aki na IPA, cual ta den linea cu e maneho cu el a hiba desde 2009.

Minister Dowers a comenta cu e sistema di enseñansa en general internacionalmente ta bibando cu limitacionnan di presupuesto, y ademas, na Aruba tambe tin un grupo di persona cu kier sigui studia, kende ta un tiki mas grandi y no ta facil pa nan biaha pa exterior pa sigui un estudio. Pa medio di ofrece mas oportunidad y posibilidadnan di estudio aki na Aruba mes, ta haci posibel y mas facil pa mas hende sigui un estudio avansa, upgrade nan conocemento y por haci un contribucion ainda mas grandi na hisa y mantene e calidad di enseñansa na Aruba. Actualmente tin 30 studiante cu a cuminsa cu e cursonan aki, cual cada un tin un duracion di dos aña.

IPA ta trahando den e direccion di amplia y ofrece mas posibilidad pa nos studiantenan y profesionalnan na Aruba mes. Esaki ta wordo haci hunto cu otro partnernan den Reino, den e caso aki ta UNA, pero tambe por ta cu otro partnernan p'afo di Reino.

E cursonan di "taalwetenschap", cual ta wordo ofreci actualmente, lo bay contribui na realse di e calidad di uzo di idioma, pero tambe na e calidad di dunamento di les di idioma, segun Minister di Husticia y Enseñansa mr drs Arthur Dowers.

Idioma ta un di e cosnan fundamental pa e ser humano por comunica efectivamente, Minister Dowers ta subraya. E ta splica cu mester tene na cuenta cu hopi di nos hendenan cu ta faya den e sistema di enseñansa na un forma of otro ta pa motibo di falta di un bon desaroyo di idioma; esaki ta causa cu nan no por sigui cu e estudio. E cursonan aki hustamente ta dirigi na hisa e calidad di conocemento di idioma pa asina por duna miho instruccion den e idiomanan aki tambe, el a comenta.

E interes pa e Master opleidingnan Hulandes, Ingles, Papiamento y Spaño, cual ta wordo facilita na Boneiro tambe, ta hopi grandi. Inscripcion ainda ta posibel, pero mester wordo completa prome cu diabierna na IPA.

Studiantenan a ricibi nan pago di seguro





DEN Haag – For di Cas di Aruba, Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath ta informa na tur studiante di e accidente di bus na Engelum y nan mayornan, cu mientrastanto e pago di e claim na e compania di aseguro a keda regla.

'E parti financiero cu e compania di aseguro a keda cla. Cas di Aruba di immediato a bay over na haci e pago concerni, pa asina e studiantenan por cumpra pertenencianan cu a bai perdi of cu a ricibi daño. E echo cu tanto e compania di bus y e compania di aseguro a duna tur nan cooperacion pa acelera esaki a contribui na termina e proceso aki.'

'Nos ta desea e studiantenan hopi exito den nan estudio y awor cu e claim a keda regla esaki lo trece trankilidad cerca e studiantenan y cu nan por concentra ariba nan estudio,' asina Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a bisa.

Ariba 31 di augustus ultimo un bus cu studiantenan pa Leeuwarden y Groningen a slip y a cay den un sloot na Engelum. No tabata tin herido, pero hopi pertenencia di e studiantenan cu tabata den e bus a sufri daño of a perde. Cas di Aruba di un principio a haci todo lo posibel pa e claim cerca e aseguro keda regla hopi lihe y ta hopi contento cu esaki tabata e caso.

Potretnan: Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath durante di su bishita na e studiantenan di Leeuwarden y Groningen.

SKINA POLITICO

E bom a cay. PDR ta un verlengsnoer di MEP. Tanto cu e Llanero a pretende di ta Solitario, awor a sali na cla cu e tabatin un amor scondi tur e tempo! E Lidercita di MEP a gewoon presenta na PDR su Cede na Noord y cuminsa brasa tur su votadornan. Paden e Llanero tabata tembla so paso si e sali pafo of keda paden, e Lidercita a ponele Schaakmat! Publicamente e Lidercita di MEP a demostra Aruba cu e deal entre MEP y PDR ta cla. Diferente hende a haya dolor di curason di biaha paso nan a scohe PDR pa un cambio REAL y awor a sali na cla cu e Democracia aki no ta asina Real y cu MEP t'ey mes. Un voto pa Democracia ta un voto pa MEP.

Mas tristo ta ora cu e Llanero Solitario a purba haci damage control y a pone un mensahe riba su FaceBook den cual e ta expresa su disgusto cu e bishita di e Lider di MEP. El a enfatisa cu e lo no a sali pafo saluda e Lidercita y cu francamente e no a aprecia e gesto aki di e Lidercita di MEP. E Llanero Solitario tabata rabia cu no a respeta su Cede. Dilanti di tur su siguidornan e Lider di MEP a mustra tur hende eynan ta ken tin e carson bisti y a laga e Llanero para manera cacho cu a puya. Rabo mei mei pia e Lider di PDR a keda scondi den su hokki cora te ora cu e

Lider di MEP a bishita cede di PDR y a wordo ricibi cu brazanan habri

Comentarionan (31)

Fuente: 24ora.com

lider di MEP a caba di brasa tur su votadornan. Kico esaki ta awor: un acto di traicion di un Lidercita of un traidor Solitario cu a bende su mes pa puesto y beneficio personal?

Pa lunanan largo e Parlamentario di peso den MEP a grita den voz halto cu Aruba tin un MEGA debe colga riba nos cabes. El a papia di economisacion, corta den gastonan, stop di gasta placa pa loco y fiestanan luhoso cu mester pone un paro na nan. Kico a pasa awo?! E Parlamentario di peso aki a sorprende tur hende cu borchinan grandi y mega costoso. E tin mas borchi cu e Lider di partido! Despues e Parlamentario di peso aki a organisa un fiesta di keeshi y biña den un hotel luhoso cu ta hendenan elite so por a drenta paso e prijs di entrada tabata mega halto. Y awor, pa caba di corona henter e asunto, a bin tende cu aparentemente e Parlamentario di peso aki ta PAGA hende pa pega su borchinan megacostoso den nan cura di cas.

Ya, ki otro por spera, si ora e ta campaña e ta para intimida y grita hende pa forzanan vota p'e!? Awor parse cu ora e Parlamentario di peso aki no por a haya hende dispuesto pa pone borchi di dje den nan cura, awor e Parlamentaria ta forza e hendenan pa pone su borchi… pa 750 florin!

Tanto el a grita y papia di actitud impecabel, awor e Parlamentario di peso aki ta CUMPRA voto di hende. El a papia di economisacion…y e ta spat placa tur rond aparentemente cumprando voto di hende. E ta papia di corta den gastonan… y e ta pega borchinan carisimo tur rond Aruba. E ta papia di stop di gasta placa pa loco cu fiestanan luhoso… y e mes ta tene fiesta di elite den hotel luhoso unda cu e ciudadano comun no lo por paga e suma ey asina sin mas na cuminsamento di luna pa come keeshi cu biña.

Si e eleccion aki por a saca un premio pa Parlamentario Parlanchin, e Parlamentario di peso aki lo a gana e premio aki met vlag en wimpel! Papia, papia, papia pero ora di actua e ta e prome pa actua hustamente mescos cu tur cos cu el a para critica boca grandi den ruedanan di prensa. Esaki si ta Mega Stinki!

Ironia di bida ora por a scucha un radio ta entrevista un hende cu a perde e strea di Noord hopi aña caba y haci henter un drama paso un otro radio lo a nenga di laga e Loco aki papia den aire. Ironia paso e mesun radio aki ta culpabel di e mesun acto!
Esun cu nan kier nan ta laga papia y bai den aire y pa otronan e yamada nunca ta pasa. Awor cu e persona aki ta grita loke nan kier scucha, direpiente el a bira un persona interesante. Cu e ta grita pa loco simplemente pa susha nomber di hende, no ta importanan paso awor ta cumbini nan pa laga su voz resona den aire.

Tur hende ta den ambiente di susha nomber di otro y sconde tras di Libertad di Expression y Derechonan Humano. Cu e hendenan aki ta calumnia y lastra hende na nan antoho, awor mester considera esaki Derecho Humano y Libertad di Expresion.

Ye ta conta pa tur partido. 'Wise men speak because they have something to say; Fools because they have to say something.'

Carta Habri na hubentud y na first-time voters na Aruba

Pa; Booshi Wever

FIESTANAN, organisa dor di Gobierno aki, pa abo tambe, hoben y first-time voter, no por tapa e situacion financiero deplorabel di nos pais. Raport final di imf ta hopi cla. Hoben y first-time voter, faltando apenas 10 dia pa abo tambe, cu bo voto bay yuda dicidi riba futuro di bo pais y di bo famia, bo ta realisa bo mes, y bo ta consciente di e situacion financiero deplorabel di nos Pais Aruba? Posibelmente pa tradicion of pa amistad, bo tambe ta inclina pa dia 27 di september proximo, sea un biaha mas, of pa prome bez, duna bo voto n'e partido na mando AVP, y asina yuda duna continuacion n'e Gobierno actual. Mi ta sigur cu abo tambe, como ciudadano critico, mester por a tuma nota di e diferente opinionnan profesional encuanto e situacion ey.

Despues cu anteriormente Standard & Poor's, Fitch Rating, y e propio Minister pa Asuntonan di Reino, sr. Ronald Plasterk, ya a constata e situacion deplorabel aki, y cu IMF den su raport preliminario ya caba a toca e asunto aki, den su raport final di augustus 2013 IMF a papia un idioma mas cla, y mas especifico. E situacion alarmante y deplorabel aki, IMF den algun palabra a recapitula den punto 16 riba pagina 11 di su raport final, cu ta bisa textualmente: "Aruba should aim to finance its renewable energy and other future growth initiatives sustainably. Aruba's external debt at around 105 percent of GDP is very high."

Tristo ta, cu ora, na ocasion di entrega di lista di AVP riba diabierna di 9 di augustus ultimo, un periodista a puntra sr. Mike Eman su opinion riba e 105% aki, sr. Eman tabatin e pudor di contesta cu e no sa di cua 105% e periodista tabata papia! E debe externo di Aruba di 105% di nos GDP, ta bay man den man cu e deficit presupuestario actual di Pais Aruba di minimalmente rond di 9%.
Pone e dos cifranan aki hunto cu nos taza di desempleo di rond di 10% (aunke ya caba ta ser papia di 15.000 desempleado!), anto un Prome Minister, cu mester tin e bienestar di su pais na pecho, t'esun prome yama pa ta preocupa!



Minister pa Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk, ya caba a vocifera su preocupacion riba nos situacion financiero. Nos no mester keda nada straño, ora e dia yega cu no ta keda Hulanda nada otro cu pone pais Aruba bao di curatela, pa motibo di un maneho criminal di e Gobierno riba tereno financiero!
Un gobierno cu pues no merece bo confianza! E Gobierno aki ainda ta organisando "uitjes" y fiestanan, y tur otro clase di entretenimentonan, pa kita atencion for di e situacion aki.
Den e poco dianan cu ta resta pa e eleccion dia 27 di september, e miras di e Gobierno aki lo keda enfoca unicamente riba tal eleccion, pues na unda NO ta ser tuma na consideracion locual ta spera Aruba y su Pueblo den futuro.

Hoben, first-time voter, ainda tin tempo pa bo sera conoci cu e programa y e puntonan di accion di nos partido Union Patriotico Progresista – U.P.P., cu ta ensera un intento honesto pa salba NOS Aruba, pues E ARUBA DI ABO TAMBE! Si bo por identifica bo mes, y ta di acuerdo cu nos programa y nos puntonan di accion, pero e cultura di miedo bao di e gobierno aki, cu lo a afecta bo persona tambe, ta strobabo di sostene nos partido publicamente, y si e miedo ey ta ponebo hisa e bandera berde, sea na bo cas, of na cas di bo mayornan, laga e bandera waya numa; pero ora bo ta bo so den e "stemhok", bo so cu bo consenshi, bo so cu e imagen di bo yiunan bo dilanti, laga e Man y e Inspiracion di Dios guiabo pa bo vota na bienestar di Aruba en general, y no na bienestar di privilegiadonan.

Mi ta invitabo pa subi nos Website www.upparuba.com pa nos programa y nos puntonan di accion, of comunica cu nos via nos e-mailnan upp.unista@gmail.com of uppprogresopaaruba@gmail.com pa cualkier informacion, of hasta pa un eventual cita. ABO, hoben y first-time voter, abo tambe ta co-responsabel pa futuro di nos pais, pues futuro tambe di BO descendientenan. Carga e responsabilidad ey cu dignidad, y laga bo consenshi guiabo!

Ladronnan ta bay cu dos bisicleta

BUBALI— E homber D, a bay diamars 08.18 warda di polis na Shaba, pa duna keho di ladronisia di dos bisicleta cu tabata den su cura.

E ta bisa cu dialuna el a mira e dos bisicletanan pa ultimo biaha y diasabra el a nota cu nan no tabata mas eynan. Ta trata di un mountain bike blanco y un cross bike color preto cu oranjo.

Rietveld Academie Aruba ta aclarea:

Rietveld Academie Aruba
Ooststraat 2 Oranjestad Aruba Dutch Caribbean

Oranjestad, 16 september 2013

Na aanleiding van o.a. onjuiste berichtgeving in verschillende media, verklaar ik ondergetekende dat reeds sinds januari 2013 het Ex Brenchie gebouw te Ooststraat 2 Oranjestad door de Rietveld Academie Aruba in gebruik is.

Voor de geïnteresseerde is op onder vermelde facebook pagina duidelijke te zien dat wij al zeer dankbaar gebruik hebben gemaakt van ons nieuwe onderkomen.

https://www.facebook.com/groups/409154129171860/?fref=ts

Hoogachtend,

Glen Goddijn
Coördinator Rietveld Academy Aruba

T +297 522670
www.rietveldacadmie.nl

Aruba Bank 2503580190

Minister Edwin Abath a bishita centro inovativo y duradero RDM Campus



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath recientemente a haci un bishita di trabao na RDM Campus na Rotterdam. E mandatario a wordo acompaña pa sr. Franklin Hoevertsz, hurista di Cas di Aruba. RDM Campus ta un centro pa enseñansa, compania y eventonan n'e werf bieu di Rotterdamse Droogdokmaatschappij (RDM) na Heijplaat, den e waf di Rotterdam.

RDM Campus ta un cooperacion entre Albeda College, Hogeschool Rotterdam y Port of Rotterdam.

Bou di e capa di Research, Design y Manufacturing, empresa y institutonan di enseñansa ta traha hunto na solucionnan duradero y inovativo riba tereno di construccion, mobilidad y energia (Building, Moving & Powering).

RDM Campus tin e aspiracion pa bira e centro na Hulanda pa inovacion duradero riba e tereno di Building, Moving & Powering.

E centro ta brinda espacio na studiantenan ambicioso y empresarionan nobo tanto grandi como chikito.

E bishita n'e RDM Campus ta resultado di un combersacion entre sr. Edwin Abath y sr. Rick Heikoop n'e apertura di BoAruba na Rotterdam.

Durante e combersacion aki a papia riba e posibilidad cu e concepto aki por keda inicia na Aruba.

Un centro asina lo brinda oportunidad na studiantenan Arubiano y Hulandes – bou guia di docente y expertonan – traha hunto na solucionnan practico pa problemanan cu empresanan ta enfrenta riba tereno duradero.

E entusiasmo pa un centro pa inovacion duradero na Aruba ta grandi y e bishita di Minister Plenipotenciario na RDM Campus tabata pa haya mas informacion riba e concepto aki.

Sr. Abath a ricibi hopi informacion den su combersacionnan cu funcionarionan di RDM Campus y a haci un recorido riba e tereno.

Na final di esaki e mandatario a invita Hogeschool Rotterdam pa presenta e concepto aki durante di e proximo Green Conference na october benidero.

Sr. Heijkoop a gradici sr. Abath p'e invitacion y a bisa cu Hogeschool Rotterdam ta cla pa duna un presentacion tocante RDM Campus n'e siguiente Green Conference.

E potretnan aki ta cortesia di fotografo Nico van der Ven.

Hobennan di Caiquetio School tambe den ambiente di eleccion

Lider di AVP Mike Eman cu presentacion special pa muchanan special

Diaranson mainta lider di AVP Mike Eman a cumpli cu un di e cantidad di invitacionnan cu e ta ricibi for di scolnan pa duna un splicacion over di politica. Ora Eman a yega Caiquetio Scol na Brasil, e muchanan tabatin un presentacion prepara pa su persona, di e forma con nan ta mira politica. Nan temanan di politica ta basa riba: Respet, Responsabilidad, Famia, Confiansa y Cariño.



Docentenan di e scol ta educa e muchanan hopi riba e temanan ariba menciona pa nan bira ciudadanonan ehemplar den futuro.

E scol cu ta conta cu mas di 100 mucha cu ta asisti na lesnan durante shete aña largo, a ricibi lider di AVP man habri. Lider di AVP y Prome Minister di Aruba Mike Eman a splica e hobennan cu e mesun 5 palabranan cu ta wordo uza den nan enseñansa diariamente ta valido tambe den politica y cu e ta uza e temanan aki como politico y gobernante den su forma pa maneha e pais y atende cu pueblo di Aruba. "Unabes bo tin cariño den bo curason, automaticamente bo tin tur e otro palabranan den bo bida y mesun cos ta sosode den politica."

E politico y gobernante a splica e hobennan den un forma simpel con e ta uza respet, responsabilidad, famia, confiansa y cariño den tur e trabou cu e ta haci. "Mi kier crea famianan feliz, pesey e confiansa cu nos a ricibi na 2009 a duna nos un responsabilidad pa cumpli cu e pueblo, cu a duna nos confiansa. Awor cu nos a logra basta, nos tin e respet y cariño di e pueblo," e mandatario a splica e hobennan. E hobencitonan a forma grupo y cada un a haya un di e temanan menciona pa traha riba dje y duna un presentacion. Basa riba esaki e studiantenan di e scol ta haci nan votacion. Na final cu un grito di Caiquetio, e hobennan a despedida di e lider di AVP cu hopi bon deseo di exito den e proximo eleccion dia 27 di september awor.



Instructor nan di landamento a gradua pa Lifeguard





FOR di 14 pa 29 augustus ultimo un grupo grandi di 23 zwem-instructeur cu ta den servicio di Directie Onderwijs, curriculum di desaroyo, landamento escolar a sigui un curso di lifeguard di American Red Cross. E curso aki tabata uno basta intensivo caminda nan a haya First-Aid/CPR/AED y tambe a siña salba hende den awa.

E grupo di instructor/Lifeguard aki ta duna les na e muchanan di derde klas di tur school basico na Aruba. Esnan cu a gradua ta: Liliana Arends, Rhonda Baptist, Edita Croes, Carol Boekhoudt, Mario Briezen, Jenelly Coluss, Dennicelly Croes, Gwendolin Croes, Lourdes Croes, Mark Ecury, Canicia Gomes, Hilda Kelly, Rodwin Kock, Ryan Lacle, Joshué Leañez, Yolanda Verbeeke, Kevin Yee.

Instructor di e curso ta Marla Dominquez y su ayudantenan: Javier Ras, Gilber Flanegin, Adeline Vrolijk.

Kende ta dr. Ardis Hanson?

BIBLIOTECA Nacional ta organisando un ciclo di charlanan educativo na nivel academico pa publico general cu diferente orado invita di universidadnan di Merca. E prome charla lo tuma luga dia 30 di october y lo ta na encargo di dr. Ardis Hanson.Dr. Hanson ta un bibliotecario Mericano y a traha como Director di The Louis de la Parte Florida Mental Health Institute Research Library na University of South Florida (USF) for di augustus 1991 pa februari 2011. For di februari 2011 dr. Hanson ta trahando como Research Coordinator Dean's Office na University of South Florida (USF). Dr. Hanson tin un Bacholar of Fine Arts (University of Tampa), un Master of Arts, Library and Information Science (University of South Florida) y recientemente dr. Hanson a gradua como Doctor of Philosophy, Communication (University of South Florida).

Dr. Hanson tin diferente publicacion, articulonan y bukinan ariba su nomber. Tambe dr. Hanson a duna charlanan den pasado na nivel nacional y internacional manera na Hulanda, Puerto Rico, Aruba, Guadeloupe, Republica Dominicana, Martinique y Trinidad & Tobago.

Dr. Hanson tawata Presidente di ACURIL (Association of Caribbean Universities, Research and Institutional Libraries) di 2010 – 2011 na unda dr. Hanson tawata e anfitrion di XLI ACURIL conference durante su Presidencia di ACURIL na Tampa, Florida na Merca.

Na 2008 dr. Hanson a gana e ACURILEANA STAR award 2010 for Excellence in services for special communities. Na 2010 el a gana e ACURILEANA STAR award for Excellence in research y e aña aki dr. Hanson a gana e Caribbean Information Professional of the Year Award di ACURIL. Dia 30 di october, esta diaranson, dr. Hanson lo ta na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat pa 7.30 di anochi pa un charla hopi interesante. E titulo di e presentacion di dr. Hanson ta: "Examining the role of expert and evidence in mental health services, research and policy". Entrada lo ta gratis y e charla ta pa publico general. Den un proximo biaha lo elabora mas ariba e contenido di e charla di dr. Hanson.



Rosario Bibo diaranson 19 di september na Alto Vista

DIAHUEBS 19 di september lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi. Tur hoben y adulto ta keda cordialmente invita pa asisti pa uni den oracion pa henter Aruba, specialmente awo cu nos ta enfrentando e ultimo dianan prome cu eleccion.

Ta pidi tur hende pa trece nan propio Misal di Pueblo y flashlight pa hunto resa y canta na pia di Kapel di Alto Vista. Comision organisado ta invita tur hoben cu ta den preparacion pa ricibi e sacramento di confirmacion pa bini hunto cu nan mayornan y amigonan pa presenta nan intencionnan particular.

OPA ta sigui cu su proyecto di ehercicio

ORGANISASHON Parkinson Aruba (OPA) conhuntamente cu Fundacion Movemiento ta Bida ta anuncia cu dialuna awor dia 23 di september lo continua cu e proyecto di ehercicio di SMOVEY pa personanan cu e malesa di Parkinson.

Esaki ta valido tambe pa personanan cu Parkinson cu no ta miembro di OPA. Personansn cu un otro malesa cu mester di ehercicio ta bon bini tambe.

E proyecto ta cuminsa dialuna 23 di september y e ta dura 10 siman, 2 biaha pa siman (dialuna y diahuebs) na Stichting Verstandelijk Gehandicapten na Piedra Plat (patras di Ripoldo Croes Ball Park). E ta dura 1 ora di 5.00 or pa 6.00 or di atardi y lo wordo duna dor di fysiotherapistanan Joke Schmid y Jerome vd Spil. OPA lo paga tur e gastonan, pero un contribushon di AWG 50,00 pa full e proyecto lo wordo cobra di e participantenan..

Personanan cu Parkinson of otro interesadonan por registra pa participa via e siguiente personanan: Sra. Edna Maduro tel. 746-3146; sra. Aura Kolman tel. 585-8824; sra. Gloria Carlo tel. 582-1593; sSra. Nilda Figaroa tel. 593-2759.Mas informashon tocante e SMOVEY (na Ingles y Aleman) ta obtenibel riba e WEB-site:dein-coach.at.

AZV ta inverti den fisioterapia

Recientemente a sali den cierto medionan di comunicacion un storia cu AZV lo kier baha gastonan di fisioterapia. E berdad ta cu AZV kier hisa e nivel di calidad riba tereno di fisioterapia door di percura cu e palabracion nan haci cu e fisioterapista nan ta wordo cumpli.

Den e contract entre AZV y e fisioterapista nan ta regla pa aña nan caba cu e guia cu tin cu wordo uza ta e guia di KNGF (Koninklijk Nederlands Genootschap voor Fysiotherapie). Den e guia ta describi e manera con cierto keho tin cu wordo trata y tambe cuanto sesion lo ta necesario pa trat'e. E guia tin sosten di fisioterapista nan rond mundo y ta basa riba prueba (evidence based). AZV no kier paga pa cuido cu no ta necesario y cu no ta cumpli cu e guia di e fisioterapistanan mes. Esaki no kiermen cu AZV ta spaar placa riba tereno di fisioterapia. Cada florin cu no ta bay pa tratamento innecesario ta bay pa accion nan pa hisa e calidad riba tereno di fisioterapia. Nos a palabra cu e fisioterapista nan cu ta cumpli cu e guia di KNGF lo haya un aumento riba nan tarifa. Asina AZV ta premia e fisioterapista cu ta duna bon servicio y ta duna esun nan cu tin un reto nan dilanti un incentivo pa mehora.

Filomeno Marchena a doctora na Universidad di Twente



Den Haag\Enschede - Recientemente Sr. Ir. Filomeno (Boey) Marchena a doctora na Universidad di Twente. Sr. Filomeno Marchena a defende su tesis doctoral na un manera fantastico dilanti di e grupo di profesornan. Nan tabata sumamente satisfecho cu su disertacion ariba e diferente aspectonan di destila awa di lama. Sr. Marchena ta funcionario na WEB Aruba NV, den cual funcion e ta responsabel pa e calidad di e awa portable. Su experencia y experticio di e 24 aña trahando pa WEB, a sirbi como basis pa su disertacion bou di e titulo "Efficiency Improvement of Seawater Desalination Processes: The Case of W.E.B. Aruba N.V. on the Island of Aruba". Cas di Aruba a keda representa pa hefe di e departamento di Enseñansa Sr. drs. Samuel Dumfries cu a felicita sr. Marchena cu su titulo di doctor. Den nomber di Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath el a entrega un regalo na e doctor. Dr. Marchena pronto lo regresa Aruba na unda e lo sigui uza su experticio pa optimalisa e procesonan na WEB. Minister Plenipotenciario y Cas di Aruba ta desea dr. Filomeno (Boei) Marchena tur clase di exito. PABIEN!

Casonan hudicial cu lo bin dilanti awe den Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	B.D.	D. ta wordo acusa di menaza y/of intento di homicidio y/of intento di maltrato riba 12 di november 2011.
09.30	E.J.G.	G. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un television flatscreen y/of un cartera y/of un rijbewijs y otro pertenencianan di un persona riba 16 di maart 2013.
10.15	F.P.	P. ta wordo acusa di kiebra y ladronicia di un X-box y/of computer(s) y/of un laptop y otro pertenencianan di un persona den e periodo entre 15 y 16 di maart 2013. E ta wordo acusa di, den e periodo di 27 te 30 di januari 2012, a intencionalmente cumpra y/of tuma como regalo y/of bende y/of transporta y/of warda y/of sconde un blackberry procedente di atraco.
11.00	G.J.H.	H. ta wordo acusa di a haci doño ilegalmente di sumanan di placa (di mas cu 115.000 Dollar) di un compania den e periodo di prome di april 2010 te 19 di november 2010, cu e tabatin bao dje den su funcion di supervisor.
11.50	W.S.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente exporta cocaine riba 11 di februari 2013.

Dr. Jan Siemons di Nederlands Centrum voor Handelsbevordering

"Nos ta sigui informa y conscientisa empresanan Hulandes di e hopi posibilidandnan cu Aruba ta brinda"



Director di Nederlands Centrum voor Handelsbevordering, cu ta e instituto cu ta traha riba promocion di expertacion Hulandes, a bin Aruba pa haci entrega oficial di e plannan di cooperacion di NCH cu Aruba. Den edificio di Center for Innovation dr. Edward Cheung, el a tene hunto cu Prome Minister Eman, Minister Hooyboer-Winklaar y directora di ARINA Sra. Erasmus, un conferencia di prensa pa splica loke e plannan aki exactamente ta encera.

Dr. Siemons a bisa cu e tambe ta haya e noticia cu a yega na concretisacion di un cooperacion cu Aruba uno masha grato. "Nos a pone un base solido caba e aña aki pa mira kico ta e posibilidadnan pa hunto dentro di Reino gara e oportunidadnan cu tin den Latino America". Siemons a splica cu den forma acelera empresanan Hulandes ta pone Latino America riba nan agenda. Nan ta tira un bista riba e posibilidadnan cu tin eynan. "Importante ta cu nan kier cualifica e oportunidadnan aki cu nan partnernan na Aruba y mira con por haci negoshi y tambe si mester haci inversionnan".

Siemons a comenta cu di un banda tin hopi oportunidad den Latino America y di otro banda tin e necesidad grandi pa cierto categoria di empresa di Hulanda pa mira si nan por expande y haci mas negoshi hustamente pafo di West Europa. "NCH ta brinda un plan concreto pa por yega na tur esaki. Con nos ta bay duna e partnership forma. Con nos ta bay anda a base diario cu otro mirando cua ta e empresanan cu tin interes real den haci negoshi cu Latino America y con nos por guia nan for di aki na Colombia, Panama, Brazil den prome instante y despues na otro paisnan Latinoamericano". Director di NCH ta haya e concepto uno fantastico sigur si tur hende kier pa Aruba ta un 'happy sustainable island'. Cu TNO Aruba tin un tremendo partner caba den cas cu ta sirbi como ehempel pa otro compannan Hulandes. "Nan ta puntra nan mes si nan por realisa mas proyecto na Aruba. Cu ARINA, nos partner aki na Aruba, nos ta papia hopi riba esaki. Nos ta sigui informa mas empresa Hulandes di e oportunidadnan cu tin aki y percura pa nan ta consciente di Aruba como un springplank pa varios paisnan Latinoamericano. E base pa esaki ta poni caba". Siemons a bisa cu e cooperacion cu ARINA ta cu e meta pa yega na resultadonan concreto. Na final Siemons a gradici Ministernan Eman y Hooyboer-Winklaar pa e bon cooperacion cu NCH.

Awo cu ofertanan adicional valido solamente dia 20 y 26 di September

RBC Royal Bank su campaña di **Prestamo pa Auto ta yegando su final**



RBC Royal Bank (Aruba) N.V. su campaña di Prestamo pa auto, 'Core pa bo yega', ta yegando su final. Cu e campaña aki clientenan di RBC ta disfruta di un interes di solamente 9.5% APR pa nan auto nobo nobo. Adicionalmente RBC ta duna e fiel cliente e chens di gana Afl. 500,00 na gasolin. Anto solamente riba 20 y 26 di september RBC Royal Bank ta dunando e closing fee na 0%, pues gastonan di administracion ta completamente gratis!

Pues esaki ta e momento ideal pa saca bo auto nobo nobo for di agencia! Bishita bo RBC branch preferi y probecha di e ultimo dianan di e oferta aki! Corda trece un ID valido y 2 ultimo extracto di salario for di bo doño di trabou. Nos expertonan lo calcula bo capacidad di prestamo y conseha kico ta e miho opcion di prestamo cu ta fit cada situacion.

Celebracion pa finalisacion di Proyecto di Renobacion

Juana Morto complex, e modelo pa e renobacion

AWE diahuebs 19 di september, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA conhuntamente cu Gobierno di Aruba y e proyecto 'Bo Bario' ta tene un actividad den e bario di Juana Morto pa celebra e finalisacion di e proyecto di renobacion di e total di 150 vivienda. E festividad ta tuma luga den Juana Morto Complex.





Na e compleho di vivienda na Juana Morto aki e proyecto di renobacion a inicia. Y esaki a bira e modelo pa sigui cu e otro nan cu ta Yara y Pos Chiquito Complex.
FCCA a dicidi pa celebra e final di e Proyecto Renobacion di 150 vivienda total den e compleho unda esaki a inicia.

Manera FCCA a informa anteriormente e casnan aki a wordo construi den añanan 80 y ta consisti di 150 vivienda total for di cual Juana Morto Complex tin 52. E prome rij di casnan consistiendo di cada 6 vivienda bou di un dak a wordo otorga door di FCCA na e contratistanan Bellagio N.V. y Van der Broek Construccion despues di a tene un destaho. E contratistanan a renoba e casnan aki completamente. A torno esakinan completo y nan a keda manera un casca. A pone un dak nobo, a pone mosaico completamente den e casnan , tambe a instala sanitario nobo den e bañonan, un construi un cashi cushina nobo, y a cambia e porta y bentananan. A construi un pergola na cada cas, creando asina un sombra dilanti e cas cu a cambia e estetica di e cas.

Aki bou e habitante por sinta relaha y tene un encuentro cu e otro bisiñanan. FCCA a laga construi un cura pa cada cas, asina elevando e parti di siguridad y dunando e habitantenan e privacidad necesario. E parti di electricidad a wordo renoba completamente y awor ta cumpli cu e exigencianan actual, cu ta trece cune mas siguridad. E renobacion di e otro 40 casnan a wordo renoba completo door di e contratista Bellagio N.V.

E parti di infrastructura tabata bou di encargo di Gobierno di Aruba cu a eherce esaki pa medio di e proyecto 'Bo Bario'. Gobierno a inverti un suma grandi pa construi aseranan cu klinkers unda e habitante por trafica hopi miho. Tambe a crea espacio nan di parkeo y a embeyece e bario cu matanan. Pa mas siguridad di e habitantenan gobierno a laga instala iluminacion di caya cu luznan LED. Den e proyecto aki a instala algun stripnan riba dak, cu a bira un proyecto piloto pa trata na reduci coriente. Awor cu e finalisacion di e proyecto, FCCA y Gobierno di Aruba a logra crea un bario bunita y ta kere cu esaki lo logra eleva e calidad di bida di e habitantenan, cua ta vision di FCCA y Gobierno di Aruba.

FCCA ta haci un invitacion na e comunidad Arubano, specialmente habitantenan di e compleho di Juana Morto Complex y vecindario pa bin celebra cu nos. Bin observa pa bo mes con bunita e proyecto a keda. Fecha di e actividad ta 19 di september for di 4'or di atardi pa 7'or di anochi.

Pro-Catedral San Francisco di Asis celebrando 200 aña di Existencia di Comunidad Parokial di Playa

PASTOOR Stanislaw ta manda un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2013/2014 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia. E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad, ta cuminsa diaranson dia 25 september pa 6:00 P.M. E nobena ta un preparacion y mester wordo acompaña pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo wordo celebra despues di cada nobena. Dialuna dia 30 di september y diamars 1 di october tin S.S. di Misa solamente 7or di anochi. Dia 26, 27, y 28 di September pa 5:45 P.M. lo bay tin un triduo na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e Pastoornan di e ordo di San Miguel Arcangel.
Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra; diadomingo 6 october - 10:00 A.M., pa Monseigneur Luis Antonio Secco y Concelebra pa nos Pastoornan. Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Parokia San Francisco pa 9:15 A.M. acompaña pa un orkesta. Despues di S.S. di misa lo saca e ganadonan di nos Rifa di auto.
Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e celebracion grandi aki.

Hubilario Jacqueline Laclé-Thiel na Raad van Advies



JACQUELINE Laclé-Thiel ta celebra cu 25 aña pasa el a cuminsa traha den Gobierno. Manera cu el a termina scol na 1988 el a bin traha na Raad van Advies y durante su carera profesional el a sigui diferente curso manera esun di MOVAA. No tabata facil, pasobra durante e periodo cu e tabata atende e curso, el a casa, traha su cas y haya su prome yiu. Pero su perseverancia tabata t'ey y el a sa di atende tur asunto cu masha hopi dedicacion. Jacqueline a mira con e trabou (nan) di organo consultativo (Raad van Advies) cambia: antes e empleadonan tabata type masha hopi mes, saca copia y hiba tur documento personalmente cerca cada miembro di Raad. Awendia e huristanan mes ta type, saca copia, consulta e agenda y consehonan y dossiernan cu tin online. Segun Jacqueline, awendia e organo tin mas contacto cu otro miembronan den Reino.

Durante su 25 aña den servicio di Gobierno y na Raad van Advies, Jacqueline a traha cu tres diferente secretario: mr. Nepthaly Henriquez, mr. Lily Rasmijn-Marval y actualmente mr. dr, Hellen van der Wal. Tambe el a conoce diferente miembro di Raad durante e periodo di 25 aña cu ta tras di lomba. Jacqueline ta cumpli cu su trabou, ta hacie cu hopi placer y a declara cu e ta determina pa sigui keda traha na Raad van Advies pa hopi aña mas.

Staf y personal di Raad van Advies ta felicita Jacqueline cu su hubileo y ta desea pa e sigui traha cu mesun dedicacion durante añanan binidero.

Vota ta un derecho sagrado di tur ciudadano, tambe di Comunidad Cristian

NA Merca organisacionnan Cristian ta conseha Cristiannan con pa evalua si Cristiannan por vota pa cierto candidato. Hopi puesto den gobierno na Merca ta puestonan cu pueblo ta haya oportunidad pa vota pa e candidatonan. Puestonan manera di alcalde, procurador general, hefe di polis y naturalmente presidente di e pais. Focus on the Family ta un organisacion cu ta conseha Cristiannan pa averigua kico cada candidato su posicion ta riba cierto temanan prome cu vota pa nan. Ora ta trata temanan manera aborto, eutanasia of matrimonio di mesun sexo Cristiannan mester sa na unda e candidato ta para prome cu nan vota pe. Disciplina den asuntonan financiero y defende libertad religioso tambe ta temanan cu Focus on the Family ta conseha pa averigua.

Aki na Aruba nos sistema electoral ta diferente pasobra nos eleccion no ta pa scoge ken lo bira prome minister of ken lo bira minister. Eleccion na Aruba ta determina cuanto asiento den Parlamento cada partido ta haya. Ora e cantidad di asientonan keda fiha pa cada partido e ora ey ta cuminsa e procedura pa wak ken, segun su number riba e lista, ta haya derecho di bira Parlamentario. Proximo eleccion ta hopi importante no solamente pa futuro financiero di nos pais pero tambe pa nos futuro moral. Basa riba e campaña actual di algun politico nos por conclui cu nos proximo Parlamento por bay trata proposicionnan di ley pa legalisa imoralidad of proposicionnan di ley pa silencia e bos Cristian bou capa di derecho igual. Pesey Comunidad Cristian di Aruba mester considera e proximo eleccion un eleccion hopi importante. Palabra di Dios ta bisa cu husticia ta halsa un nacion ma pica ta un berguensa pa cualkier nacion (Proverbio 14:34).

Nos sistema di eleccion ta duna beneficio na candidatonan cu logra cierto cantidad di voto drenta Parlamento cu voto preferencial. Si por ehempel 3000 voto ta necesario pa un asiento, cualkier candidato cu haya 1500 voto of mas ta haya e derecho pa drenta Parlamento cu voto preferencial no obstante su number riba e lista. Naturalmente su partido mester a saca sikiera un asiento den e eleccion.

Comunidad Cristian di Aruba tin e oportunidad pa den e proximo eleccion vota na un manera strategico door di duna homber y muhenan balente un voto preferencial pa asina nan drenta Parlamento. Homber y muhenan cu nan sa lo defende principionan di Dios na momento cu cualkier tipo di legalisacion cu ta contra e Palabra di Dios bini riba agenda. Pa e motibo aki pastoornan di Iglesianan Cristian di Aruba ta encurasha comunidad Cristian di Aruba pa bay haci uzo di nan derecho di vota y vota pa un candidato Cristian cu bo ta sigur lo defende bo principionan Cristian den Cas di Pueblo, nos Parlamento. E-mail: pastornan-aruba@hotmail.com.

"Wiki Loves Monuments Aruba 2013" e concurso di fotografia mas grandi di mundo

Wiki Loves Monuments Ta e competencia di fotografia mas grandi na mundo y e aña aki Aruba tambe ta participa pa prome biaha. Wiki Loves Monuments a cuminsa su di 4 aña dia un di September 2013, cu mas di 50 pais participando for di rond mundo den e careda pa demostra mundo nan miho fotografianan di monumento dor di participa na Wiki Loves Monuments. Algun pais cu ta participando e aña aki pa prome biaha ta entre otro; Aruba, Algeria, Jordan, China, Taiwan, Nepal, Antartica, Armenia y Reino Uni. Ya ta di dos siman caba di e competencia y tin mas di 120 mil imagen subi pa 4700 participante di 51 pais. Hopi di e potretnan ta di participantenan yama 'superuploaders' cu ta subi cantidadnan grandi di potret, pero tambe tin participantenan cu ta participa cu solamente 1 bunita imagen. Mayoria fotografia te ainda ta di paisnan Europeo entre otro Alemania, Spaña y Polen.

Na Aruba e number di fotografia te ainda ta alrededor di 25 y ainda nos tin 2 siman mas chens pa cambia e cifra aki den un cantidad grandi di fotografia, y asina contribui na mantene e record y tambe comparti nos bunita monumentonan di Aruba cu mundo henter. Tin un interes grandi pa participa y nos ta ricibi hopi feedback positivo. Tur hende por participa dor di subi nan fotografia di monumento di Aruba riba www.wlmaruba.com

Cada pais ta organisa su propio contest nacional cu lo tuma luga te cu dia 30 di September 2013.

Pa participa ta facil, Tin 2 Categoria : Den Categoria 1 e participante por upload potret di un lista selecta di monumentonan protegi. Y den Categoria 2 e participante por upload potretnan di tur demas monumentonan di Aruba. Pa upload e potret e participante mester subi riba nos website di Wiki Loves Monuments cu ta www.wlmaruba.com ,scoge e categoria cu kier participa, djis sigui e instruccionnan pa upload y asina ya ta participando. E fotografia no mester ta saca den September pero si por upload te cu 30 di September, tambe e participante mester ta autor di e fotografia y ta acepta ora di upload pa entrega parti di su derecho di autor pa e potret por asina wordo uza libremente pa tur hende. E hurадonan di e competencia nacional lo dicidi cua ta e potretnan ganado, nos tin premio nan hopi atractivo pa e prome luga di cada categoria lo ricibi un ticket pa fort Lauderdale cortesia di Tiara Air Aruba y e prome luga di Categoria 1 lo tin e chens tambe pa asisti como fotografo special na e evento di Caribean sea Jazz Festival Aruba. Cortesia di Purple Entertainment Group. E di dos luga di tur dos Categoria lo gana un holoshi Michael Kors/ Citizen cortesia di Little Switzerland y tercer premio pa categoria 1 y 2 lo ta respectivamente; Un weekend-stay na La Cabana Beach Resort y Casino y Un Camara Digital cortesia di Sams Store. Tambe lo tin premionan manera, sunset sails, dinners y hopi mas. Tambe lo tin un premio pa e Participante cu subi mas fotografia.

Tambe e Hurado lo scoge for di categoria 1 e 10 miho potretnan y esakinan lo participa na e contest internacional cu e chens pa gana un trip pa London. Wiki Loves Monuments ta un oportunidad maraviyoso pa nos tur por siña y descubri mas tocante nos cultura y monumentonan, asina nos tur por contribui na comparti cu e mundo e beyesanan di monumento cu nos tin na Aruba y tambe conscientisa otronan tocante e balor di nos monumentonan y e importancia pa protege nan. Pe motibo aki nos kier encourasha tur hende , bay keiro rond Aruba cu famia y amigonan saca potret y siña mas di nos monumentonan y participa pa gana hopi premio.



Mary Joan Foundation hunto cu MYLA a lansa su plataforma di promocion nobo na Valero Essoville

DEN fin di siman, MYLA y Mary Joan Foundation a traha hunto pa recauda fondo pa Mary Joan Foundation. E plataforma ta consisti di promocion na cada pomp di gasolin di Valero Essoville ta pa instancia caritativo of compania priva.

Meta di MYLA ta pa sigui pone e plataforma aki na tur gas stations na Aruba. E plataforma tin como promocion e logo di Mary Joan Foundation pa yuda recauda fondo durante e luna di september y october 2013. A pone un box disponibel na Valero Essoville caminda por haci bo donacion.

Durante e inauguracion, diferente persona a haci nan donacion y/of cumpra diferente articulonan di Mary Joan Foundation. Power FM tabata presente parti mainta y DJ Meduza, a deilita tur hende cu su musica cu ritmo pegahoso di soca te cu carnaval di añanan 90 cu a pone tur hende den ambiente.

Diferente persona tambe a cumpra rifa di Mary Joan Foundation, cual premio lo wordo saca despues di e Yoplait Caminata Roos dia 3 di november proximo, na Plaza Betico Croes. Peremionan ta: scooter, bicicleta, Mini iPad, weekend stay na Renaissance, weekend stay na Westin Resort y facial na Clarennne's Skincare.

Ticket ta solamente Afl. 5,-

Nos kier a gradici Humberto de Castro y E.J Marchena di MYLA, Propetario di Valero Esso Ville, DJ Meduza, Benny d' Aguiar di Swissport pa nan donacion, tur boluntario di MJF y Sin laga afo e tremendo support di comunidad di San Nicolas.

Siguiente actividadnan di Mary Joan Foundation ta: lectura tocante "Early Menopause & Hormonal Theraphy" dia 25 di september 2013, 8or di anochi na aula di Fantastic Garden na Bushiri, sigui pa nos grandioso Song Festival "Pink Voices" dia 5 di October 2013 na Club Caquetio y sin laga afor benta na diferente sitio strategico di nos rifa na caminda pa e Yoplait Caminata Roos dia 3 di november 2013. Keda pendiente tambe pa mas acontecimento di con nos companianan local y henter comunidad di Aruba ta yuda Mary Joan Foundation crea conscientisacion den luna di October 2013. Mary Joan Foundation no ta ricibi subsidio y ta depende solamente di donacion.

Mision di Fundacion Mary Joan Foundation ta pa crea un sistema di cuido pa cancer di pecho na Aruba cu ta accesibel facilmente, integra y amabel pa pashent y sobreviviente. Tambe crea conscientisacion pa henter comunidad di Aruba, specialmente nos futuro generacion.

Mary Joan Foundation ta situa na Sabana Blanco # 8 y ta habri di dialuna pa diabierna for di 7:30 – 12:30 pa 13:00 – 16:30. Pa mas informacion por yama: 588-9999, check nos website: www.maryjoanfoundation.aw of LIKE 'Mary Joan Foundation Aruba' Facebook pa keda na altura di tur informacion.





Iker Casillas no a kibra ningun ribchi

E keeper di Real Madrid, Iker Casillas a sufri solamente un golpi na su ribchi banda robes pendiente di tratamento y evolucion clinico, segun e dokternan di e club a duna di conoce den un conferencia di prensa, di cual ta descarta cualkier weso kibra.

E portero di e seleccion spaño, cu tabata sustitui na e minuut 14 pa Diego Lopez den e prome wega di Real Madrid den Champions League contra Galatasaray na Estambul, a hasi test na hospital Sanits de La Morale ja na su yegada na Madrid.

E team medico no a duna e tempo di recuperacion pa e lesion, aunke tur cos ta indica cu lo no ta hopi tempo. E capitan madridista a bolbe ta titular cu Real Madrid den un wega oficial despues di ocho luna y mester a bandona e veld durante e wega contra Galatasaray pa un golpi ricibi bulando y Sergio Ramos a bin dal den dje.

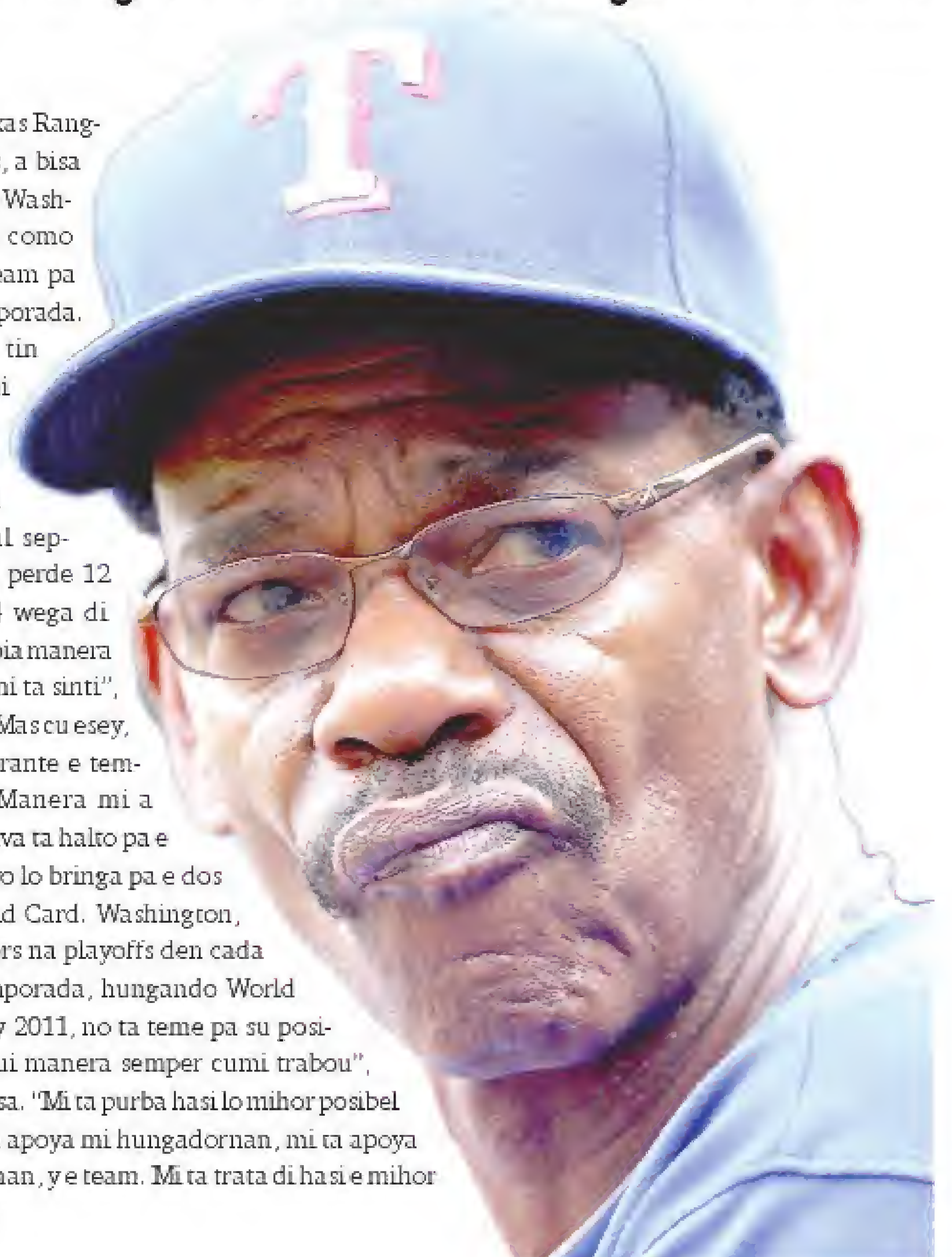




Pep Guardiola:
"E debut ta dificil pa e campeon"

E entrenador di Bayern Munich, Pep Guardiola a declara orguyoso di e triunfo di su team cu score di 3-0 riba CSKA Moscow y a bisa cu e prome wega di Champions League semper ta hopi dificil pa e campeon. "Mi ta hopi orguyoso, no ta facil gana e prome wega despues di loke a pasa e temporada pasa. Ora bo a gana Champions League hopi ta kere cu tur cos lo ta facil, pero e prome wega semper ta dificil pa e campeon", Guardiola a bisa. Guardiola ta considera cu su team a hunga bon, mas ainda durante e prome tempo y a mustra satisfecho cu a hunga mas den centro cu den weganan anterior. "Nos a hunga mas den centro y mi ta kere cu ora nos hunga den centro nos por crea mas peliger", Guardiola a bisa. Guardiola tambe tabata interroga acerca di si e director deportivo Matthias Sammer, cu den par di dia pasa a critica e wega di e team. "Matthias semper ta satisfecho", Guardiola a bromea. Despues mas den serio a bisa cu Sammer ta un di e persona nan mas importante pa e vestuario y cu apesar di su critica, formula despues di e wega di diasabra contra Hannover, e sa cu despues di wega di seleccion e hungadornan sa tin un poco problema.

Ron Washington lo bolbe cu Rangers otro aña



E gerente di Texas Rangers, Jon Daniels, a bisa diamars cu Ron Washington lo sigui como manager di e team pa e siguiente temporada. Rangers ya no tin mucho chens di keda prome den Liga Americana West pa culpa di un mal september. Texas a perde 12 di su prome 14 wega di luna. "Nos ta papia manera amigo, y asina mi ta sinti", Daniels a bisa. "Mas cu esey, nos lo papia durante e temporada abou. Manera mi a bisa, e expectativa ta halto pa e sigui". Texas awo lo bringa pa e dos lugarnan di Wild Card. Washington, cu a hiba Rangers na playoffs den cada un di e tres temporada, hungando World Series na 2010 y 2011, no ta teme pa su posicion. "Mi ta sigui manera semper cumi trabou", Washington a bisa. "Mi ta purba hasi lo mihor posibel pa e team. Mi ta apoya mi hungadornan, mi ta apoya mi colaboradornan, y e team. Mi ta trata di hasi e mihor trabou posibel".



Cristiano Ronaldo:

"Evictoria aki ta duna nos confiansa"

CRISTIANO Ronaldo, futbolista di Real Madrid, a bisa despues di e victoria di su team cu score di 6-1 riba Galatasaray, cu score 3 di e golney ta duna hopi confiansa na e team madridista. E hungador di e club blanco a logra score tres gol pa Real Madrid, y despues di e wega contra e team turco a mustra hopi satisfecho pa e resultado favorable den e prome fecha di Champions League. "Mi ta kere cu despues di e gol nos a controla e wega. E prome 20 minuut tabata dificil, pero despues nos tabata hopi bon", el a declara. "E cosnan no por cuminsa mihor e temporada aki den Champions League. Score seis gol ta realmente bon pa nos. Ta duna nos hopi confiansa. Nos kier a cuminsa bon contra un bon rival". Na ultimo a papia riba e lesion di Iker Casillas, cu mester a retira di veld na e minuut 14 pa un golpi na su ribchi. "Tabata un mala suerte pa Casillas. No pasa nada, e lo recupera y lo bolbe sigur", el a conclui.

Matt Harvey ta opta pa hasi rehabilitacion

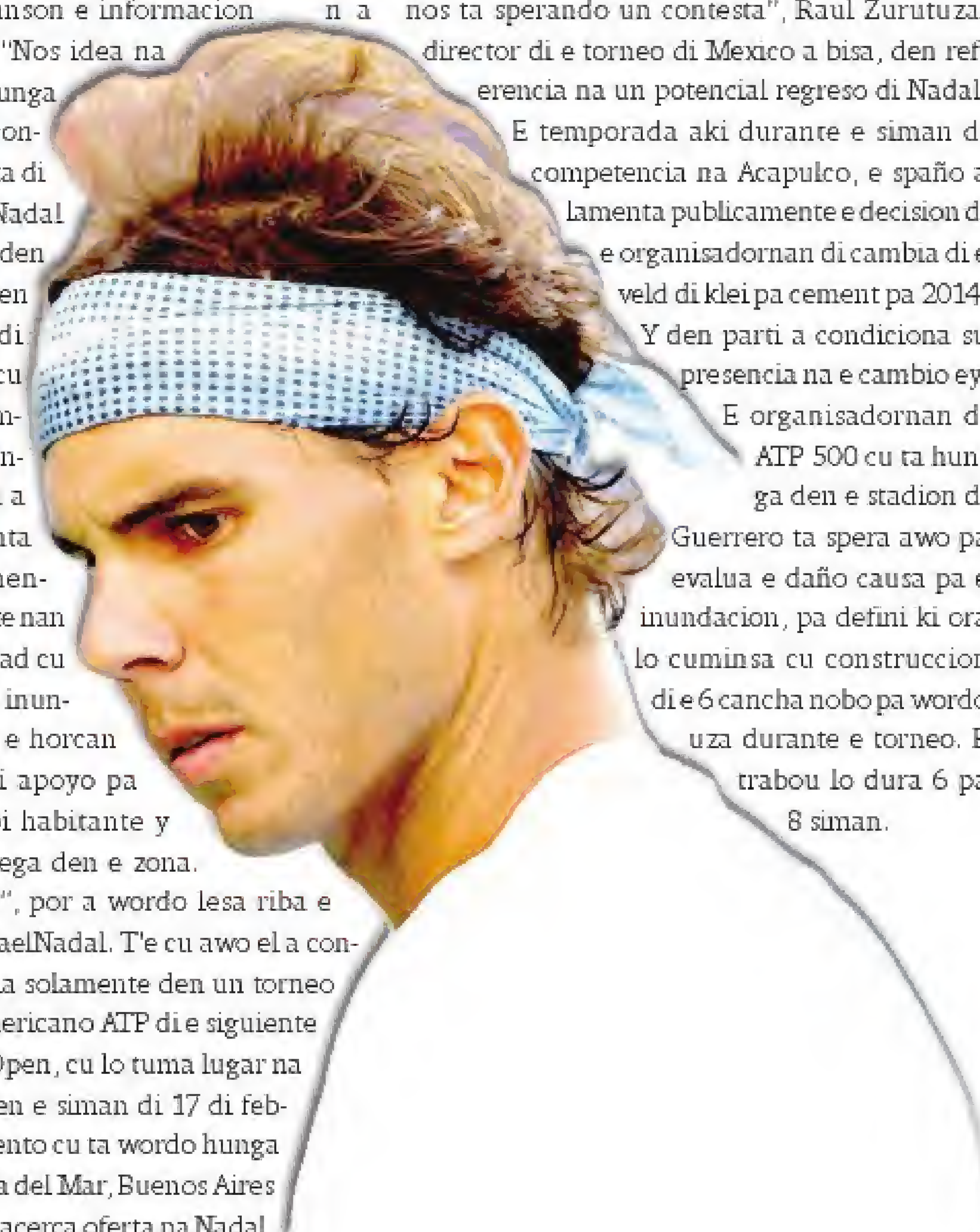
MATT Harvey lo sigui un programa di rehabilitacion pa laga atras un lesion na su elleboog, enbes di hasi un operacion reconstructivo, cu e speransa di no perde e siguiente temporada cu New York Mets. E operacion di Tommy John ta t'e ainda un posibilidad pa e pitcher. Harvey lo cuminsa pronto un programa di lansamento durante un periodo di entre seis y ocho siman. Si sigui sinti dolor of otro molestia cu ta strob'e di tira, e operacion lo ta inevitable, y Harvey lo perde full e temporada di 2014. E decision a wordo diamars anochi na Citi Field, un dia despues cu Harvey a consulta na e dokter James Andrews, en busca di un segundo opinion riba su elleboog banda drechi. Harvey a bisa cu Andrews a examina su elleboog y a opina cu ta mustra hopi stabiel. "En realidad nunca mi a sinti dolor", Harvey a bisa. "Pesey mi ta puntra, con nos ta pasa di esaki pa operacion?". Den un conferencia di prensa, un par di minuut prome cu Mets enfrenta San Francisco Giants, e gerente general Sandy Alderson a bisa cu si Harvey ta rekeri e operacion di Tommy John, e programa di rehabilitacion lo no impidi cu e pitcher bolbe bek pa e temporada 2015. Harvey a bisa cu luna pasa cu lo hasi tur lo posibel pa evita e operacion. A papia cu otro pitchernan cu a sufri lesion nan similar y no ta rekeri e operacion, incluyendo e pitcher Roy Halladay di Phillies. Harvey a mustra contento un dia despues di e diagnostico y a mustra riba Twitter su confiansa na bolbe riba monticulo na april. Pero Mets a bisa cu durante siman lo ta imposibel tuma un decision, cu mester warda e inflamacion di e elleboog pa asina Harvey tabata examina di nobo. Por lo pronto ta keda afo pa resto di temporada. Na juli, Harvey a habri e All Star pa Liga Nacional, den e stadion di Mets. Den e temporada tabata tin un record di 9-5 y un ERA di 2.27 den 178 inning y un tercio di trabou, di cual a logra poncha 191.



Rafael Nadal lo no hunga na Acapulco 2014

E spaño Rafael Nadal, actual number 2 di ranking mundial, lo no hunga e edicion 2014 di e Acapulco 2014. E manager di Nadal, Carlos Costa, a confirma diaranson e informacion n a ESPNtenis.com. "Nos idea na dia di awe ta no hunga Acapulco", el a contesta un periodista di ESPN via mail. Nadal a gana e torneo den e edicion 2013, den loke tabata su di dos titulo di 10 cu tin conquista e temporada aki. Diaranson mes e tenista a pone riba su cuenta di Twitter un mensahe pa e habitante nan di Acapulco, ciudad cu tabata golpea pa inundacion causa pa e horcan Manuel. "Tur mi apoyo pa #Acapulco. Hopi habitante y turista ta sigui pega den e zona. #acapulcoayuda", por a wordo lesa riba e timeline di @RafaelNadal. T'e cu awo el a confirma su presencia solamente den un torneo di e gira latinoamericano ATP di e siguiente temporada, Rio Open, cu lo tuma lugar na Rio de Janeiro den e siman di 17 di februari. E otro 3 evento cu ta wordo hunga den e region (Viña del Mar, Buenos Aires y Sao Paulo), ya a acerca oferta na Nadal, invitando esaki pa hunga e torneo. Sin embargo, ainda no a ricibi confirmacion.

"Nos a hasi'e un oferta y nos ta reconfirma, pero nos ta sperando un contesta", Raul Zurutuza, director di e torneo di Mexico a bisa, den referencia na un potencial regreso di Nadal. E temporada aki durante e siman di competencia na Acapulco, e spaño a lamenta publicamente e decision di e organisadornan di cambia di e veld di klei pa cement pa 2014. Y den parti a condiciona su presencia na e cambio ey. E organisadornan di ATP 500 cu ta hunga den e stadion di Guerrero ta spera awo pa evalua e daño causa pa e inundacion, pa defini ki ora lo cuminsa cu construccion di e 6 cancha nobo pa wordo uza durante e torneo. E trabou lo dura 6 pa 8 siman.



Napoli den su debut ta logra gana Borussia Dortmund den Champions League

E argentino Gonzalo Higuain y e italiano Lorenzo Insigne a duna Napoli e victoria ayera den e debut di Champions League, na gana cu score di 2-1 riba e vigente subcampeon di e torneo, Borussia Dortmund, cu a caba cu e entrenador y portero titular expulsa. E kaarchi cora a marka e wega, di cual e colombiano Juan Camilo Zuñiga a daña su gran actuacion cu un auto-gol casi na final di e tempo reglamentario ora tin un 2-0 na fabor, loke ta duna emocion den e ultimo minuutnan di e wega cu tabata claramente na fabor di e tecnico Rafael Benitez. Higuain a bolbe ta e protagonista principal di e victoria di Napoli den su prome wega den e Grupo F di Champions League, hibando peliger na e area rival y cual den un hugada di atake e keeper di Dortmund ta bandona su area y haya kaarchi cora. E ex delantero di Real Madrid tambe tabata relaciona cu e expulsion directo di e tecnico Jurgen Klopp, cu tabata aparta di e banki na e minuut 30 despues di e gol di e argentino, na protesta insistentemente na e arbitro auxiliar pa e retraso den e entrada di un defensa di dje cu mester a sali pa un golpi. Mas eynan di e accion di Higuain y di Insigne, cu a wak recompensa cu un gol su gran wega, Napoli, cu ta ocupa e prome lugar den Liga di Italia empata na 9 punto cu Roma, a bolbe duna muestra di consistencia den un encuentro cu full e team tabata sa di contribui na 3 punto, cuminsando den gol, defendi sin problema pa Pepe Reina. E gol di e delantero argentino a yega na e minuut 29 despues di un tiro di skina cu a caba hinkando via un gran pase di Zuñiga, sirbiendo di cabes na Higuain e prome gol. Desde eynan nervio aleman a yega, prome cu e expulsion di e entrenador y despues esun di e keeper. Ya den di dos tempo, Napoli a sigui domina e wega, cu un Borussia Dortmund cu a mustra su inferioridad den number di hungador. Y e superioridad a caba di demostra na e minuut 67 cu un tiro liber desde pafo di e area di Insigne cu a dal den e tubo y drenta. E dos goleadornan di e wega di Napoli tabata sustitui na di 15 minuut prome cu e final di e wega pa ricibi un tremendo ovacion, mas ainda dedica na e delantero argentino, cu a wordo reemplasa pa Goran Pandev. Par di minuut despues, Jose Callejon cu tabata hopi ausente den e wega a hiba hopi peliger den e gol rival, pero no a logra materialisa ningun y e gol di Zuñiga den su propio gol a yega na momento di purba rechasa un bala.









Chelsea ta sufri contra FC Basel y perde den su debut di Champions League







CHELSEA di e tecnico portugues Jose Mourinho a wak diaranson con FC Basel ta gana su team cu un gol den contra den di dos tempo na Stamford Bridge y bay cu e victoria di 2-1 den e prome wega di Grupo E di Champions League. E brasileño Oscar a pone Chelsea ariba prome cu halftime, pero FC Basel a sorprende e inglesnan na e minuut 71 y 82 cu dos gol, di Mohamed Salah y Marco Streller, cu a pone Chelsea wak lo peor, ya cu no tabata crea ocasion di peliger mes.

Seis aña despues di su ultimo wega di Champions na cabes di Chelsea, Mourinho ta bolbe dirigi Chelsea den e competencia maximo. E derrota tabata un sorpresa desagradabel pa e fanatico di Chelsea, convenci cu e temporada aki lo kita e mal sabor di e temporada pasa, ora a bira den e prome team defensor di e titulo cu ta keda elimina den e prome round.

E brasileño Willian, cu a yega London procedente di Anzhi Makhachkala, a debuta diaranson na ordo di e portugues cu a bolbe confia su atake cu e camerunes Samuel Eto'o, recien yega na Stamford Bridge.

Nacional 40+ campeon 2013

E team di Nacional 40+ di Noord a titula campeon ora nan a vence e team di Jong Aruba tambe di Noord cu e score di 2 pa 0. Golnan marca pa Guillermo Guerra den e prome tempo y den e di dos mita di wega Eison Parra ta sigura e victoria. E hungado Eison Parra a bira tambe e hungado mas valioso di e ekipo campeon. Sub campeon a keda e ekipo di Jong Aruba cu a hunga un bon wega pero no por a logra di supera e tremendo defensa y portero di Nacional. Na di tres luga a keda e ekipo di Caravel y na di cuater luga Inter ora Caravel ta gana 3 p 2. Na di cinco luga ta keda e team di Dakota Starzz. Despues di wega cada ekipo a ricibi nan respectivo trofeo y tambe e hungadonan Egbert Koolman di San Luis y Gustavo Matinez na kende e campeonato a wordo dedica por a ricibi nan plakkaat. E hungado Juan Huguett a bira e topscorer di e campeonato. E refereenan cu elabora e anochi ey tabata Ignacio Matos, R. Staring, Lucho Zambrano y Humphrey. Diasabra awor lo bay tin e gran final di e campeonato di 50+ cual weganan un biaha mas lo tuma luga riba tereno di Caiquetio na Paradera. E schedule pa e ultimo dia di wega ta pa 6or Inter vs Brittania, sigui pa 7.30 ora SCA di Paradera lo hunga contra Roma pa di 3 y 4 luga y e gran final lo inicia pa 9or ora e team di Arusur Atletics enfrenta e fuerte team di Nacional di Noord. Pues diasabra awor un otro tabla lo bula y cu e miho team titula campeon. Diasabra awor nos ta spera cu e veld lo ta full rondona atrobe cu fanatico pa gosa di 3 tremendo wega final. Manera custumber e bar y cushina lo ta bon surti. Tambe nos kier pidi tur hende cu ta bin veld pa haci uzo di e bar y cushina na veld pa asina yuda e team organisado por cubri su gastonan. Directiva di Fedeveta ta felicita y manda un pabien grandi na Nacional 40+ y su dirigente Cilo Brete cu e copa maximo bon mereci. Fin di e siman aki lo ta e final culminante pa e teamnan di 50+, Nos ta desea tur team hopi exito y cu tur cos bay deportivamente. Por ultimo nos kier a informa cu diasabra 28 di september e campeonato di 35+ lo inicia.

Aruba Voetbal Bond di bishita na nos medionan di comunicacion introduciendo e Season Ticket



ARUBA Voetbal Bond cu colaboracion di InGenuity Creative Marketing a start sali cu e campaña di conscientisacion di nan Season Ticket. Durante un dia hopi productivo a bishita diferente canal di radio como tambe programa di television pa asina aki informa tur oyente y televidente di e producto nobo aki cu sigur lo facilita e fanatico di futbol local. Ademas di esaki a sali den varios corant un relato cu ta duna tur informacion tocante kico e Season Ticket aki ta encera cual ta o siguiente:

E pakete di 'Oro' por wordo cumpra pa 500 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 25 florin. Aworaki tin AVB tin un special andando cu si cumpra e pakete prome cu 20 di September por cumpra esaki na balor di 400 florin. E pakete aki ta sigura e fanatico un asiento banda di e seccion di VIP/Platinum.

E pakete di 'Silver' por wordo cumpra pa 300 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 15 florin. Si cumpra esaki prome cu 20 di September por cumpra esaki pa 225 florin.

E pakete di 'Bronze' por wordo cumpra pa 200 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 10 florin. Aki nan tambe ta conta e special cu ta andando cual ta si cumpra prome cu 20 di September por cumpra esaki pa 180 florin. Cada persona cu cumpra un di e 3 Seasonal Ticket nan aki ta participa pa gana dos pasashi ida y buelta cu tur gasto paga pa presencia un wega di campeonato mundial cual lo tuma luga na Brazil otro aña.

Cada club di division honra lo haya 274 Season ticket pa bende bou di nan fanaticada. Esaki alabes ta yuda e club nan recauda fondo pa nan club. E reaccion di e medionan di comunicacion tabata uno hopi positivo. AVB kier gradici tur miembro di prensa pa nan cooperacion y aporte na un di e deportenan mas gusta na Aruba esta futbol. Pa mas informacion por subi www.avbaruba.com of por yama libremente na 587-7357. Tambe por bishita e Facebook page di AVB na facebook/avbaruba.

Na caminda pa 'Open Dag': BIS Aruba

BASEBALL International School Aruba miho conoci como 'BIS Aruba' ta preparando un tremendo 'Open Dag' pa e pueblo di Aruba y en special e fanaticonan di e deporte di baseball. Segun e lema 'More skills more funn..', Baseball International School Aruba ta train mucha y hoben di 6 aña te cu 18 aña di edad pa desaroya nan maximo potencial den e deporte de baseball sin laga afo cu disciplina ta e base pa cualkier training den cualkier deporte y tambe den bida diario, pa es motibo BIS Aruba ta promove e lema aki cu ta pa desaroya habilidad pa por hunga den un manera disciplina y segun regla di wega cual lo haci e mucha of hoben disfruta di e wega door di conocemento y pleno desaroyo riba veld.

Tur esunnan interesa pa haya mas informacion tocante BIS Aruba, por bin pasa un dia inolvidabel na e Open Dag cu lo tuma luga dia 6 di October 2013 (diadomingo) na Centro di Bario Lago Heights di 10or di mainta pa 4or di atardi.

Ta importante pa menciona, cu lo tin hopi informacion tocante BIS Aruba y pa esunnan cu a dicidi di tuma e reto di uni na BIS Aruba, inscripcion lo ta habri y tur esunnan cu tin pregunta lo ta liber di haci nan preguntanan durante e Open Dag. Tambe lo tin entretenimento entre otro; banda, dj y tambe entretenimento pa mucha manera wega y 'baseball clinics' pa mucha cu kier experimenta cu e deporte. Sin lubida, lo tin bar y cushina bon surti pa mantene e stoma satisfecho, asina specialmente e muchanan por disfruta di e comienso di vakantie den famia cu BIS Aruba. Si abo conoce un mucha of hoben cu gana di desaroya den e deporte di baseball sea un prima/primo, ruman of conoci, invita nan pa bin e Open Dag di BIS Aruba. Boso ta cordialmente invita pa bishita e website di BIS Aruba; www.bisaruba.com.

y e Facebook page; Baseball International School Aruba. No lubida cu: 'More skills more funn...'

Trabou di IBiSA ta sobresali:

PAHO ta contento cu e desaroyo di 'Salud y Movecion' na Aruba

DEN cuadra cu e asociado di Aruba den Panamerican Health Organisation (PAHO) Representantenan di Panamerican Health Organisation, PAHO, a honra Aruba cu un bishita. Como tal a haci bishitanan na diferente instancia den nos comunidad y tambe a reuni cu director di IBiSA, señora Monique van Embden. E delegacion di PAHO tabata consisti di dra. Celia Riera, dra. Rosa Maria Silvestre, dr. Reynaldo Holder y dr. Jorge Hadad compaña pa dr. Angel Cabayero Torres di Ministerio di Salud y Deporte di Aruba.

Den e encuentro a trata temanan interesante riba tereno di salud y deporte, y e influencia cu deporte y movecion tin pa salud di e ciudadano. Un aumento di hende cu ta haci movecion y cu ta sea cana, core of ta core bicicleta na Aruba, ta obvio e ultimo añanan. Cifranan ta confirma esey. Ta remarca cu na IBiSA pensamento a cambia caminda cu antes tabata midi solamente exito di actividadnan pa medio di cantidad di participantenan, pero actualmente ta buscando mas tanto pa logra haya e continuidad di cada participante. Esaki ta mas efectivo y ta aumenta e probabilidad cu hende ta adapta nan estilo di bida, cu nan ta consciente di nan salud y nutricion y cu nan ta practica deporte y/of ta haci otro tipo di actividad fisico structuralmente.

Representantenan di PAHO a bisa cu nan ta mira un diferencia grandi den e cantidad di hende cu ta activo, como tambe e mehoracion di e infrastructura riba nos isla cu ta duna espacio y posibilidad pa haci ehercicio.



Durante e presentacion di Sra. Monique van Embden, directora di IBiSA na e representantenan di PAHO a enfoca riba e progreso na Aruba y e inversion for di diferente sector pa deporte y salud pa yuda promove un estilo di bida saludabel. Asina a combersa tambe riba e proyecto di "Exercise is Medicine" cu ta consisti cu dokternan di cas, den cierto caso, ta prescribi actividad fisico na luga di of hunto cu remedi. Actividad fisico por preveni malesanan cardiovascular, por baha presion halto y por preveni complicacion di salud cu ta afecta nos calidad di bida. Esaki a keda prueba pa medico cientifico. Fuera di conseho individual riba Bus di Salud, IBiSA su calendario ta informa di actividadnan deportivo, sea recreativo, no solamente di IBiSA mes, pero tambe di otro organisacion. Mayoria di e actividad riba calendario tin costo minimal di participacion of ta gratuite. Intencion ta pa e informacion di e diferente actividadnan ta disponibel pa facilita participacion y stimula movecion. Por tuma contacto cu IBiSA su departamento di Comunicacion y Informacion na 5824987 of via ibisa.communicatie@gmail.com, pa meld aan actividad.

Relaciona cu e 'Bus di Salud', directora Sra. van Embden, orguyosamente a informa cu mas cu 6600 persona a bishita e bus y a haci un screening general di nan salud cu ta encera control di BMI, glucose, presion, etc. Ademas, cada bishitante ta ricibi conseho individual, riba tereno di alimentacion y con por implementa movecion den nan bida diario y kico ta e importancia di keda activo.

IBiSA a expresa tambe di ta contento cu e reunion cu a tuma luga algun siman pasa cu directiva di HAVA , e asosacion di dokternan di cas. A yega na un palabracion tocante e balornan cu ta mantene pa cierto test y den cua caso for di Bus di Salud, ta referi un persona na su dokter di cas pa atencion medico. No obstante cu Bus di Salud ta haci su screening pa detecta factornan di riesgo pa malesanan cronico no transmisibel, ta en contra personanan cu nan resultado di screening ta pidi atencion medico. Pa percura cu e individuo ta ricibi e atencion medico necesario, ta importante cu HAVA ta indica cua ta e balornan cu mester mantene.

E expertonan di PAHO a keda impresiona cu e trabao y logronan di IBiSA den apenas un aña di tempo y nan ta mira e importancia di continuidad di e trabou pa prevencion di sobrepeso y obesidad como tambe malesanan cronico no transmisibel, cu ta afecta calidad di bida di hopi ciudadano na Aruba.

IBiSA di su banda ta hopi contento di por conta riba sosten di PAHO y netwerk di PAHO pa e trabao importante di promove un estilo di bida activo y saludabel na Aruba.

No ta duda cu e miembresia asociado di PAHO ta brinda mas oportunidad pa Aruba y sosten pa programanan di promocion di salud y actividad fisico.

Jacqueline Harewood di Undesa:

"Nos muchanan no a crece solamente den futbol, pero tambe como famia y den educacion"

CLUB di futbol Undesa a haya un ayudo substancial di Gobierno di Aruba pa mantencion di su clubhuis na Savaneta. Prome Minister di Aruba Mike Eman den presencia di e hungadonan y miembronan di e directiva a haci entrega di un check na Sr. Harewood di Undesa. Tur presente a keda masha contento y satisfecho cu e bunita gesto aki. Pa hopi aña e club di futbol Undesa ta miembro di AVB y ta participa den Division Uno, Lifida A y B como tambe menor y mayor.

Miembro di Undesa, Sra. Jacqueline Harewood a conta cu Undesa a nace como alternativa pa otro teamnan di Savaneta. E muchanan di Undesa no a crece solamente den futbol, pero nan a crece como famia y den educacion. Tin di nan a bira personanan prominente den nos comunidad. Tambe den futbol tin di nan a bira grandi den otro team, pero nan a sali di Undesa.

Segun sra. Harewood, e organisacion di Undesa tin un plan grandi den pipeline.

A bati na porta di diferente instancia pa financiamento, pero no ta facil pa haya donacion pa ehecuta esakinan. E plan di Undesa no ta solamente pa futbol, pero kier traha un pista di core na pia y core bicicleta. Tambe kier traha un facilidad cera unda por hunga tennis y volleyball. E ta un vision di Undesa y Savaneta completo.



Ta spera cu pronto lo por yega na realisa e plannan aki pa e bario di Savaneta y bisindario unda tin hopi mucha ta practica tur clase di deporte.

"Nos hermandad lo keda existi pa semper"

Minister de Meza na celebracion di Dia di Boneiro



E comunidad Boneriano residencia na Aruba a celebra Dia di Boneiro den grandi.

Pa esaki a tene un ceremonia special caminda hopi di esunnan cu ta biba na Aruba y cu a nace na e isla bisiña a celebra cu otro. Na e ocasion special aki tabatin presencia di Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza. Memey di un algun shen Boneriano cu a haci di Aruba nan cas, e mandatario a baila, gosa, canta y comparti nan tradicion y cultura.

Tabata hopi bunita pa mira e union y e bunita ambiente cu a reina na Bonaire Club y den vecindario unda a realisa diferente actividad. Minister de Meza ta manda palabranan di felicitacion na tur Boneriano pa cu celebracion di nan dia nacional. Banda di esaki el a expresa un mensahe di gradicimento pa e aporte cu nan ta duna na nos isla.

E hermandad cu ta existi entre Aruba y Boneiro ta algo di semper y esey sigur lo keda mantene atraves di historia, e mandatario a indica.

Cancha di mini futbol na Centro di Bario Brasil **den su fase final**





Muchanan di e bario di Brasil y bisindario ta entusiasma den e dia nan aki mirando cu e cancha di mini futbol cu Gobierno di Aruba hunto KNVB a traha ta den su fase final. Ya no falta mucho cu nan por hunga riba esaki.

No menos cu tres siman pasa, Prome Minister Mike Eman hunto cu coleganan Minister Sevinger y Minister Visser como tambe representante di e federacion mandre di futbol na Hulanda, KNVB a anuncia cu ta bay traha un cancha di mini futbol pa e muchanan den e bario di Brazil y bisindario por disfruta y practica e deporte tan gusta bou di nos hubentud cu ta futbol. Awe tres siman despues e cancha di mini futbol na Centro di Bario Brasil ta cla pa wordo inaugura. Un cancha di futbol cu a keda masha bunita mes. Gobierno di Aruba ta consciente cu e desaroyo deportivo di nos hobennan ta algo importante y esencial. Esaki lo yuda eleva e desaroyo di un pais riba varios nivel. Hobennan cu practica deporte ta crece cu mente y curpa sano. Deporte tambe ta incentiva hobennan pa logra metanan y preveni hopi biaha experimentacion cu cos nan negativo. Organisacion nan deportivo y centronan di bario di Aruba tin e tarea importante di forma hobennan den un bon direccion y tur hende ta consciente di esaki y sigur e Gobierno aki.

Den e caso di e proyecto di e mini cancha di futbol na Brasil, e mehoracion di e facilidad nan deportivo ta resultado di e union di esfuerso entre sector publico y priva. Esaki ta e formula exitoso cu Gabinete Mike Eman a bin ta implementa ya for di algun aña caba pa duna un manera na e diferente organisacion nan deportivo rond di Aruba. Diabierna awor e cancha di mini futbol na Brasil ta wordo inaugura.

Parlamentario Donny Rasmijn a pasa un mainta hopi ameno na Caquetioschool na Cura Cabay



Dialuna mainta Donny Rasmijn a wordo invita pa bishita Caquetioschool na Cura Cabay. Prome cu e parlamentario y candidato number 15 riba lista di AVP a duna su presentacion na e muchanan, el a experencia con bunita e muchanan, hunto cu nan maestronan y leidsternan ta habri cada siman na scol. Na prome luga nan a haci un oracion gradiciendo Dios Tata pa tur cos y despues nan a trata un di e cinco balornan di e scol cu ta responsabilidad. E otro balornan ta confiansa, famia, cariño y respet. E muchanan a duna un presentacion den forma di un drama tocante responsabilidad y despues nan a hasta canta un cantica hunto. "E tabata masha bunita pa experencia e mainta aki na scol Caquetio. E ta un custumber cu por wordo incorpora na tur scol di Aruba", Rasmijn a bisa. Despues Donny a hiba palabra unda cu la felicita e scol cu ta campeon di trefbal pariba di Brug y despues a duna su motibo pakico e ta den politica. El a splica cu despues di a ricibi educacion na Aruba, Merca y na Hulanda, semper e tabata dispuesto pa traha pa pais Aruba cu a dune tur e facilidadnan pa por studia y bira un profesional. Ora cu el a wordo acerca pa subi lista di partido AVP na 2001, e no a duda y a acepta e reto. Na 2009, AVP a gana eleccion y Donny a drenta Parlamento unda cu el a eherce hopi trabou cu a wordo presenta por medio di mocion of recomendacion pa Gobierno. Hopi di su puntonan manera, instala un Solar Panel System pa Cas di Luz Seroe Preto y instala luznan LED den barionan cu nunca antes a haya luz di caya, a of ta wordo ehecuta dor di Gobierno. Rasmijn a splica e muchanan cu dos proyecto cu e tin cerca di su curason pa e scolnan ta pa haci nan auto sostenibel y pa introduci academianan pa deporte pa nos hobennan.

Despues di su presentacion el a contesta preguntanan, cu e mes a haya cu e preguntanan tabata di un bon nivel, di e muchanan. Un di nan tabata con nan por haya airco na nan scol? Rasmijn a bisa nan cu ta hopi bon pa nan haya airco pero e kier yuda e scol pa haye na un manera mas sostenibel dor di instala un solar panel prome, gana placa cu e coriente cu nan por bende ELMAR cu ne y despues busca airconan cu ta gasta poco coriente. Despues e muchanan a puntra si Rasmijn por yuda pa asina nan por tin un traimerdia na e scol unda cu e muchanan por haci nan les despues di ora di scol, come algo chikito y despues haci nan deporte, arte of hobby preferi. Akinan e Parlamentario a bisa cu e ta dispuesto pa traha riba esaki pasobra e ta un necesidad, mas ainda pa scolnan special, pa e muchanan keda te atardi scol y haci nan les y actividad preferi pa asina nan bira miho den nan deporte of arte. Tambe Donny a splica cu Dios tin un proposito pa cada un di nos riba e mundo aki y nos mester scucha Señor pa asina cada un di nos haya sa kico nos proposito den bida ta.

Despues Donny a gradici e dirigentenan pa e bunita mainta aki, a saca potret cu e muchanan y a despedi lagando material di campaña atras pa e muchanan uza pa e eleccion cu nan ta bay tin na scol otro siman.

Xpresa bo mes

Haci uso di bo derecho civico: Bay Vota

Apenas falta 10 dia pa pueblo votador Arubiano bay urna electoral pa deposita nan voto p'e partido cu nan ta simpatisa y e persona cu nan tin e confiensa cu por ta un digno representante den Parlamento p'e periodo di e proximo 4 aña.

Ultimo dianan mi ta ripara cu politica na Aruba ta tumando un dimencion completamente for di sla y repudiabel.., ta crusando y trapa tur derecho democratico cu nos tin den nos constitucion. Ta hopi remarcabel con tin cierto politico tur dia ta menciona den nan vocabulario: "Nos derecho sagrado", pero nan mes como politico den Parlamento y tambe e **pas komen kijkersnan**, nan no ta practica nan mes un filosofia... +/- 28 aña atras un bankero prominente di Corsou a yega di haci un expresion publico cu Aruba ta POLITIEK VERZIEKT.. Aki na Aruba un grupo di politico e tempo ey casi por a sende Corsou na candela pa di dos biaha via remote controle, ademas bay te asina leu pa declara e bankero ey persona non grata. 28 Aña despues casi mi no ta mira un cambio den e comportacion ey.

Mi no ta generalisa tur politico...pero si loke ta humilde opinion si bo ta expone bo mes como un figura politico bo mester tin e capacidad pa por dirigi y controla bo simpatisante y coregi ora cu algo ta bayendo robes. Violencia den politica ta mescos cu un bala di cañon..si den bo furia di desesperacion o disgusto bo los e bala di cañon ..esey bo no por par'e direcion menos desvia su destinacion cu e bay te ora cu yega su target y causa destrucion. Si acaso e mes un bala di cañon ey faya y no sali ta den bo propio cara e lo rementa. Nos tur ciudadano por ta diferencia di nos color politico, pero esey no ta duna ningun hende e derecho di bin impone cu agresevidad brutalidad cual t'e direccion cu mi pensamento politico ta dirigi..

Esey no ta DEMOCRACIA..DEMOCRACIA ta respeta pensamento di otro. Nos aki na Aruba mester ta hopi agradecido cu te ainda nos tin e derecho sagrado stipula den nos constitucion pa ley e derecho di VOTA pa nos representantenan den Parlamento.

Hopi pais sub-desaroya no tin e previlegio ey. Cada candidato riba cualkier lista politico mester ta sincero cu su mes, na momento cu e como candidato ta ripara cu e no ta haya e apoyo y e acogida cu e ta spera e mester cuminsa analisa kico e ta haciendo robes of no ta haci suficiente.

Agresividad y mal conducta t'e ingredientenan cu ta causante di bo propio destruccion.

Mi kier desea tur, pero tur candidatonan riba tur e partidonan cu ta bay p'e eleccion benidero hopi exito y hiba semper den mente den nos sistema electoral "1 solo voto por haci un diferencia".

No laga e oportunidad pa demostra bo determinacion civico pa ser un politico di calidad awor despues lo bo no tin e "second chance".

Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne: E mesa ta na Tarabana yega



M.E.P sin representante pa Dakota ariba su lista acaso Dakota no ta conta ? Den siman tras di lomba, a tuma luga e firmamento di contracto entre representantenan di gobierno, DOW y MNO Vervat, cual ta e compaña cu a gana e destaho publico, pa construi un duiker y haci e conexion entre e caminda di Mandolinstraat cu e caminda cu ta conecta Tarabana y Avenida Watty Vos. Mi ta spera cu E.W.C lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P), no bin critica e proyecto aki, djis paso e bario di Dakota ta bay haya un duiker y caminda cu klinkers. Paso nos por a tuma nota cu ariba e lista di "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P), no tin ni un representante di Dakota, aki nos por conclui cu Dakota no ta conta pa "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P), paso ni un representante di Dakota nan no por a pone ariba lista. Mester bisa cu pa e habitantenan di Dakota e momento tabata un di alegria grandi pa, ora cu nan a tuma nota, cu porfin e caminda aki a haya atencion y a demostra nan gratitud tambe pa cu esaki. Mester bisa cu aki, mester señala cu e ceremonia aki tabata uno importante, paso aki gabinete Mike Eman # 1 ta demostra un biaha mas cu nan ta cumpli, cu nan responsabilidad pa e comunidad y ciudadanonan. No Dakota so pero tur bario na Aruba, ta hunga un rol importante den e plan di Gabinete Mike Eman #1. E meta ta pa mehora e barionan na Aruba, pa di e forma aki brinda e habitantenan un miho calidad di bida y na mesun momento inculca e sentido di comunitarismo, cu tur hende mester biba den harmonia cu otro. Pesey gabinete Mike Eman #1 a enfoca su mes ariba proyectonan di embeyecemento di barionan, drecha caminda, construi acera, pone klinkers y mas iluminacion, cu ta duna e ciudadanonan e bon sentimento di ta biba den un ambiente agradabel. No manera nos contrincantenan politico, cu ta critica tur dia e echo cu barionan ta wordo drecha. Pa E.W.C lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P), pueblo mester keda guli stof y e cu su famianan, si por biba bon. Pesey for di prome instante a pone enfoke ariba rehalsa e barionan y cu esaki e bida di cada ciudadano. Den Mandolinstraat e peticion tabata pa crea e infrastructura necesario pa evita cu despues di yobida e buraconan cu ta keda atras ta daña nan auto y den temporada di secura e stof fastioso door cu e area ey ta puro santo. E factornan aki tabata haci e calidad di bida, menos agradabel pa e habitantenan. Si tabata pa sra Evelyne Wever Croes lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P)", e bario di Tarabana, Dakota por a wel di sigui guli stof y kibra nan autonan den e caminda malo numa. Paso nos por a tuna nota cu e no a ni pone un representante di Dakota, ariba su lista di e forma aki E.W.C lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P) y su partido ta demostra cu e habitantenan di Dakota no tin ningun clase di balor ni pe ni su partido.

Partido MEP cu un otro entrada masal exitoso den e districto di Noord



Diasabra y diadomingo ultimo partido MEP hunto cu su candidato y campañadonan a bolbe tene un entrada masal den e pueblo di Noord. Durante e bishita aki varios ta e preocupacionnan cu a ser vocifera pa e habitantenan di e districto aki, e.o. e aumento enorme di costo di bida, e recibonan halto di awa y coriente cu ta afectando e poder di compra di cada hogar grandemente. Sinembargo e habitantenan a keda sumamente contento ora cu a wordo splica na nan e plan di partido MEP pa introduci e hidro energia pa Aruba y cu esaki lo yuda na reduci e gastonan di awa y coriente di tur hogar cu por lo menos 50 porciento. Alabes e habitantenan di Noord a mustra nan satisfaccion pa cu introduccion di e hidro energia aki, ya cu lo no bay tin necesidad mas di bin cu e molinanan di biento na Urirama. Cu esaki tambe nan salud y salud di nan yiunan ta wordo salvaguardia. Partido MEP por mira atras riba un entrada masal den Noord sumamente exitoso y ta aprecia e aceptacion grandi cu nan a haya den tur e casnan cu a ser bishita.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Noord N.V.

Pariba di Brug: Sn Nicolas NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Ebon trabao

Cu determinacion pa sirbi y pa lidera
nos pueblo riba e caminda di paz,
progreso y prosperidad, nan a uni
bao di e bandera di A.V.P., den un ekipo
di lidernan motiva, yen di dinamismo.
Nan a acepta e responsabilidad como
representante di pueblo y cu nan trabao
nan a duna contenido na e nomber unico,
legitimo y autentico "Partido di Pueblo Arubano",
e partido cu a demostra cu e t'ey pa sirbi
y cay lanta cu e pueblo y cu su lucha.
Su lider maximo cu inteligencia y vision
a logra introduci e dialogo social pa medio
di cual conhuntamente e gremionan social,
sindical, comercial y cultural, awe e pueblo
ta sinti'e mas envolvi den decisionnan na
e momentonan crucial, aumentando asina
e confianza grandi den nos pais, esencial como
incentiva pa nos economia, cual ta nifica
trabao y pan pa un y tur. Paz y trankilidad!
Cu orguyo nos por papia awe di: "Un bon trabao!"
Danki Señor, sigui drama Bo bendicion
riba nos isla y permiti e solo sigui briya
bao di nos cielo bunita y blauw!

D. M. Laclé-Herrera

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
0391	8820
0426	1021
3478	9629

ZODIAC
2:30 3476 Piscis
9:00 9552 Cancer

BIG FOUR
2:30 4895
9:00 6438

LOTTO DI DIA 04-29-20-18-22

LOTTO 5 28-03-10-04-21
Letter (X)
Joker (18)

DIARIO
5933
1647
9121

SUPER FOUR
4994

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 18 September 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.61	190.33	191.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.00	178.62	180.41
Euro per XEU. 100	233.01	235.13	237.50

Banco di Caribe Aruba

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Inspirashon no ta faltabu awor pa envolví bo den temanan ku tin ku ber ku Señor. Bo ta sintibu mas inkliná na eksplorá e tema religioso ku ta renobá bo fe.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta tuma mas tempu di bo mes pa kompartí den grupo. Bo sa masha bon awor unda bo ta pará relashoná ku e kosnan ku bo ke logra..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo trabou ta awor mas importante pa bo i bo ta den e mihó posishon pa destaká i triunfá. Tur kos ta bira mas fásil.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Paketá tur kos, pasobra ta tempu di sali i eksplorá teranan nobo. Bo tin lus bèrdè awor pa biaha. Probechá pa bishitá bo famia o amistatnan bieu.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo por proyektá awor mas sensualidat, loke ta lagabu ser un strea den arte di stima. Ta tempu di kuminsá di nobo, hasi transformashon grandi den bo bida.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Kampananan ta zona pa esnan ku ta hasiendo plannan pa futuro huntu ku nan ser stimá. Tur lo relashoná awor ta dushi i bo ta sintá riba basenan firme.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta lanta awe ku deseonan nobo di disfrutá bida i di hasi algun tipo di aktividat unda bo tin ku ponebu den akshon.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bon suerte ta iluminá bu i no ta falta ken pa alegrá bo dianan kompartiendo ku bo e mesun kos. Probechá pa hasi kambionan di rutina.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Kas ta kumbiní bu awor pa bo sosegá bo mes. Disfrutá di mayor komprenshon i armonía. Tur loke ta dekorashon ta positivo den bo kas.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone mayor atenshon na tur lo relashoná ku arte. Probechá pa pidi e lokual ku bo ta konsiderá hustu pa bo, spesialmente den lo relashoná ku bo trabou.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo tin awor plaka den bo kas, fasilitando bo e manera di oument'é, bien sea pa medio di un trabou nobo. Bo bon gustu pa kosnan di balor ta eksaltá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta rondoná di beyesa, enkanto, karisma. Bo ta preokupá mas pa bo aparensia personal. Ta momentu di kambia bo peñá, makiahe, kumpra paña nobo.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Edward Alexander Stevenson De Cuba

miho conoci como "Echie"
na edad di 25 aña

* 14 October 1987 † 16 september 2013

Na nomber di su

Mama :	Anna Rosa Tromp
Tata :	Mario Alex (Maiky) de Cuba y Adeline
Ruman :	Egbert de Cuba y yui Justin
Omonan :	Willem (Weis) Tromp Casiano (Tan) y Filomena y yuinan Juan (Juancho) y Jacintha y yuinan Thomas (Mommy) y Alicia y yuinan Godefrido (Frido) y Glenda y yuinan Jossy y yuinan na Hulanda Dr. Edwin de Cuba y Maria y yuinan Wilfred y Nora na Hulanda Roland (Jachi) y Luchi y yuinan Charlie y yuinan
Tantanan :	Beatrix (Bea) y yui Clea y † yui Sergio Francisca (Chica) y yuinan Maria (Melly) y Leo y yuinan Walfrida (Frida) y Ely y yuinan Astrid (Jolanda) y Homan y yui Maria y Jhon y yuinan

Su tanta y omo grandinan, primo y primanan, amigonan, amiganan y amistadnan Micheal Lemish, bisiñanan, ex coleganan di Hospital-Dept. di cushina y Chef Toppenberg, Judith y Filomena

Demas famia, amigonan y conocirnan : De Cuba, Tromp, Roep, Figaroa,
Maduro, Lampe, Dijkhoff, Werleman, Simileer, Rojer, Semeleer, Semerel, Kelly
Gei, Khalil, Perez, Yarsagaray, Trimon, Ras, Laurence, Flanegin, Jacobs,Polanco,
Croes, Angel, Lopez-Mesqua, Franken, Castillo, Jeung, Edwardo, Duarte, Oduber, Donata, Lemish Y demas famia mucho hopi pa menshona y nos ta pidi nos
disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti
na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 20 di september 2013
Di 2or pa 4or di atardi den misa Santa Anna na Noord despues saliendo
pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia : Diahuebs 19 di september 2013 for di 7or pa 9or na "Aurora Funeral Home".

Preferible pa bin na colornan alegre

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ku hopi pena ma conforme cu Dios su boluntad, nos ta partisipá fayesimentu di nos kerida mama, ruman, wela i amiga.



Juanita Christina Grovell- Martina

*5 mei 1925 - 16 september 2013
Miho konosi komo Chencha,
Kasá di defuntu Mencho Grovell

Na nomber di su yuinan:

Francisca Grovell i Famia na hulanda
Tonchi Grovell i Sarah
Marisa Grovell i Famia na corsow
Ludwina Grovell na corsow
Marlene Grovell i Famia na corsow
Beto Grovell i Jane Krozendijk

Na nomber di su rumannan:

Hector Martina i Famia na corsow
Adulia Biegel-Martina i Famia na corsow
Hildo Martina na corsow
Humphry Rosalina na corsow
Francikita Bautisma i famia na corsow

Nietunan:

Debora, Ludric, Osmarline, Bethenie

Bisanietunan:

Kevin i Diangelo

Subrina I subrino nan;

Pietje, Magnolia, Nelly, Orlando Meredith, Wilbert, Roy, Franklin, Roberto, Gloria

Su ajudante di semper:
Arelis German-Villar.

Tur su bon bisinan di Klip
Anthony, Robertina, Lesire, Marina Croes,
Linda Irausguin, Jacobs, Padu Lampe, Cabenda, Oomen en Offringa i Gloria

Demas famia:
Martina, Grovell, Zevenhuizen, Busby, de Graaf, Arrindell, Lijfrock, Bergland, Janga, Habath, van Putten, Godett i Windevelde, Juliana, Jenny

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar na corsow i lo wordu anuncia despues
Adres pa condolencia na Aruba:

Aurora Funeral Home Djabjerna dia 20 di September 2013 for di 7 or pa 9 or di anochi.



" Den bo Señor mi ta busca mi refugio, nunca lo bo brongonsami. Bo ta husto,
pesey bo ta librami, den bo man mi ta entrega mi spiritu. Mi tin sigur cu bo
ta salbami."

A bay sosega den reino di Señor



Petronilia Margarita Tremon
Mihor conoci como "Nia"
19 uli 1917-15 September 2013

Na nomber di su

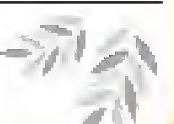
Rumannnan:	† Joanna C. Tremon † Brigitta rimon Rosa Tromp y yiunan na Hulanda
Sobrino(nan):	Andy Maduro y Adriana Bedoya y yiu na Hulanda Gilbert Maduro y Rachelle Jansen y yiunan Aldrick Tromp
Ihanan:	Rosa Tromp na Hulanda Regina Luydens
Amigo y amiganan di cas:	Petra Wolff Tromp y famia Antonia Chong y famia Maria y Wilhelmus van Vugt Anna Tromp Teresita Tromp Diana Tromp Rena Tromp

Compañero(a)nan di St Michael Paviljoen tehuis

Demas famia: Tremon, Trimon, Tromp, Maduro, Flanegien, Figaroa, Kelly, Jansen, Boekhoudt, Wolff, van Vugt, van Tholen, Martinez, Petrochi, Chong, Keulen, Alders, Salazar, Werleman, Khalil y demas amigo, amiganan, bisiña, conocir y famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 20 di September pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Sra Vda. Elsa Maria
Winterdal-Croes
Mihor conoci como:
"Juffrouw Elsa" of "Mama Elsa "
* 18 - 12 - 1926 - † 17 - 09 - 2013

Na nomber di su:

Defunto esposo: Juan B. Winterdal

Yiu: Edric y Samara Winterdal

Nieto(a)nan: Joseph Winterdal
Josephine Winterdal
† Jaydric Winterdal
Jayrick Winterdal
Jaythan Winterdal

Mama di su nieto y nieta Joseph y Josephine: Tonia Arends

Rumannan: Aida Maria Croes y yiunan
Egidio (Ildo) y Eta Croes y yiunan
Doortje Tjon Si Fat y yiunan
Juan (Bebe) y Rosa Croes y yiunan
Ismael (Esy) y Aurora Croes y yiunan
Vda Sra. Sita Croes y yiunan
Vdo Sr. Henry Acosta y yiunan
Sra. Bertha Britten y yiunan

Amiga y ayudante (nan) fiel: Emma Poponne
Ines (Neke) Griffith
Yoyo Croes
Irma Lewis
Glenda Margaretha
Trahadornan di SABA Afd. Trupial

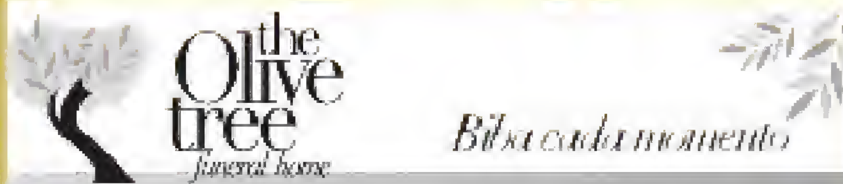
Suegro y suegra: David y Helena Odor

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Famia: Croes, Winterdal, v/d Linden, Agumbero, Lopez, de Kort, Paskel, Rojer, Dabian,
Rios, Angela, Everon, Wever, Griffith, de Freitas, Doyle, de Lange, Krozendijk,
Maduro, Bartes, Arends, Arendsz, Odor, Winter-daal, Werleman, Tromp, Acosta,
Britten, Orman, Ming, Buys, Cheong, Versteeg

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 20 di September pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason de Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diahuebs 19 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Errol Neville Warner
better known as: "Noets"
sunrise: July 11, 1952 - sunset: September 13, 2013

Left to mourn are his:

wife: Anna Nazaria Warner

children: Gini Warner & Ramon Paniagua
Luchi Warner & Dion Pom
Solange Warner
Sjair Warner

Grandchildren: Jauri, Xaien, Dilynne, Ramfis, Giana, Dioncey

Great-grandchildren: Gerald, Xaëdy

Brothers & sisters: Erica Warner
Blondell Warner
Irema Warner
Ignacio Warner

Nieces & nephews: Chloë, Vandell, Andrushka, Allison, Masheba, Umani

Aunt: Iona Richardson

Godsons: Anthony Thompson, Jason Arrindell

He was related to families: Warner, Koeiman, Payne, Hazel, Richard son, Nesbitt, Labeja, Meyers, Blijden, Wilson, Romney, Rombley, Vlaun, Godett

Good neigbours: family: Murray, Martis, Nedd, Bryson, Walker

The funeral will take place on Thursday, September 19, 2013.
The late Mr. Warner will be laid out from 2 to 3:30 PM in the Christchurch Methodist Church, Amalia van Solmsstraat, San Nicolas, followed by the funeral service.
Interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesday, September 18, 2013 from 7 to 9 PM
After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Un dia tendrás que ir, pero se donde estarás. Porque me lo dijiste a mi. Tu espirito nunca morirá
A fayece inesperadamente:

Oscar Augusto Croes
2 Oktober 1979 - 16 September 2013

Na nomber di su:

Pareha: Charlene Daal

Yiu: Elijah Christopher Croes

Mayornan Agusto y Macia Croes-Carasquero

Rumannan: Charles Croes
Jeanine Croes

Suegra: Milda Kusmus

Suegro: John Daal y Alice

Amigo di cas: Gerrold Geerman

Tanta y omonan, primo y primanan, amistadnan na Aruba, Hulanda, Venezuela y Corsow

Demas famia: Croes, Carasquero, Lacle, Rasmijn, Odor, Feliciano, Maduro, Daal,
Kusmus, Almeida, Toussaint, Janga, de Cuba, Martinez, Gerfen,
Ruiz, Kelly, Kok

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 19 di September pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diaranson 18 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/ Invitacion
Henter famia kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Julio Alex Jacopucci
" Alex "



Gradecimento special ta bai na Hospitaal, Dr. Thuis, Team di Eerste Hulp, Brandweer, Ambulance, Meneer nan di Rocket Baseball y tur famia, amigo, bisinja y conociman tambe na Aurora Funeral home pa su bon servicio. Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa diawebs 19 september 2013 pa 7'or di anochi y diabierne 20 september 2013 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Conception na Sta Cruz, despues lo sigi un Santo Rosario na cas Sta Cruz 308.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Despues di a sirbi nos pais pa casi 30 aña

Charles "Eddie" Benett ta baha cu pensioen for di Cuerpo Policial





Ta un momento sumamente special den bida di un persona, na momento cu e alcansa e bunita edad di 60 aña y por mira su trabao keda culmina y sinti su mes orguyoso di e tempo cu a sirbi comunidad. Ta un momento special den bida ora por mira den pasado y repasa e bunita recuerdonan cu bo trabao a trece cune. Esaki ta e caso di Charles "Eddie" Benett, Inspecteur Eerste Klasse den Cuerpo Policial Aruba.

Eddie Benett a inicia su carera den Cuerpo Policial dia 1 di october 1983 y a termina esaki na edad di 60 aña, edad di pensioen. E tabata un di e prome polisnan di color na Hulanda den añanan 80 na Den Haag, algo masha dificil den un ciudad cu e tempo ey tabata wordo asota dor di discriminacion. Toch esaki tabata e reto pa Eddie Benett ya cu despues di a forma su mes como Polis riba caya, na aña 1982 a drenta den servicio di Gemeente Den Haag. Aki el a specialisa su mes den e departamento di "vreemdelingendienst" y tambe den servicio di informacion, 'inlichtingendienst'.

Gobierno di Antias a manda busca Eddie Benett pa bin sirbi su pais na aña 1983. Primeramente a haci esaki na San Nicolas como "wachtcommandant" y despues a drenta e Departamento di Inmigracion. Esaki el a haci pa varios aña na Aeropuerto entre otro. Inkieto y semper superando su mes, Eddie Benett a fungi tambe como Hefe di Interpol y despues como coordinador di Departamento di Bijzondere Verordeningen, Vreemdelingen Dienst & Milieu.

Eddie Benett ta splica cu den su trayecto largo den Cuerpo Policial, sigur un punto cu semper a keda presente den su mente y den su curason ta e persona cu ta presenta su dilanti a sabiendas di a comete un crimen, pero cu riba su cara bo por lesa e dolor di a comete e eror y alabes e incertidumbre y incomprension di por a haci esaki. "E mirada di e persona aki ta keda graba den mi mente". E simpel hecho cu bo no por stop tempo y tampoco trece bek loke ya caba bo a comete ta keda semper cu bo.

E dominio di rabia ta algo primordial den bida. Maneho di rabia mester ta algo cu tur hende mester por domina pa nan futuro por ta sigura. Esaki mester ta un parti di curriculum den educacion na scol, e dominio di rabia. Rabia ta loke ta wordo sinti mas y mas den comunidad. E hoben ta bay dor di bida cargando e peso di tantisimo cosnan cu ta pasa rond di dje. E falta por ehempel di un tata cu a bandon'e. Di no por combersa riba topiconan cu ta strob'e. Y e hobennan, dor di falta di por tin un filter pa e rabia ta tuma e caminda mas facil, e caminda di afiliacion na gangnan. E hoben poco poco pero sigur ta haci mas y mas destruccion na propiedad aheno. Ta pasa dor di bida sin respet pa otro. E falta di un nucleo familiar ta e peso mas grandi den un sociedad. Ta p'esey mester pone mas enfasis riba e rol di famia. E enfoke mester wordo poni den mantene e famia hunto y den un bida sano y agradabel.

E hubilario Charles "Eddie " Benett cu nostalgia ta mira atras riba e Cuerpo Policial di antes. "Esaki tabata un famia grandi stima y conoci pa e pueblo. Tur hende tabata conoce otro y ta convivi cu e pueblo e fayonan den comunidad. Na momento cu un suceso grave pasa e contacto y comunicacion entre pueblo y Polis tabata grandi y casi por ser bisa cu hunto tabata resolve e casonan. Comunicacion tabata grandi di respet mutuo. Polisnan tabata mucho mas envolvi den comunidad", asina e pensionado a splica.



Eddie Benett no por a termina su splicacion sin nombra e esencia di Cuerpo Policial. Un forsa cu t'ey pa duna guia y lidera. Y ta e talento y sabiduria aki mester inverti den comunidad. Y asina e comunidad ta mas trankil y por sigui florece.

Masha Pabien na Charles "Eddie" Benett kende pa casi 30 aña a sa di duna Aruba su sosten, su amor y dedicacion. Awor e lo bay disfruta di un pensioen bon mereci.